گونگ پوش
لِکھن وال
غلام محمد صادق۔ مہجور کاشمیری۔ مرزا عارف
دینا ناتھ نادم۔ غلام نبی عارض۔ شریدر رینہ زار
پرتھوی ناتھ پشپ۔ نور محمد روشن۔ شام لعل بہار

قومی کلچرل کانگرسک آئینی جُز

انجمن ترقی پسند مصنفین کشمیر کین

ہُند ماہواری ترجمان

نمبر 1

ایڈیٹوریل بورڈ

- غلام احمد مہجور
- مرزا عارف
- دینا ناتھ نادم

مینیجنگ ایڈیٹر

- سوم ناتھ زتشی

قومی کلچرل کانگریس کشمیر کہ آئینی حصہ —
انجمن ترقی پسند مصنفین کشمیر کی

ماہواری ترجمان

جلد (۱) نمبر (۱)
ماہ ستمبر ۱۹۴۹ء

قیمت آٹھ آنے
سالانہ چندہ چھ روپے

ادا ریہ

پنن کتھ

کأشرِ زبأنۍ ہنٛز تہٕ ادبُک خدمت کرنہٕ خأطرٕ اوس نہٕ اَزتام کأشرِس منٛز کانٛہہ رسالہ چھپان حالانکہ حقیقت چھہ یہ زِ کشیرِ ہُنٛد تہذیب تہٕ تمدن چھُو اوسمُت پتھہ کالہ سیٹھاہ تھوٗد۔ کشیرِ۔ ہبہ للی، الشوری تہٕ حبہ خوتنن، پرمانند تہٕ رسول میر۔ محمود گامی تہٕ آزاد ہیو تھدۍ شاعر پیدٕ کرۍ، رُوز ہمیشہ بدیٖن وریٖن نیبر یمیٖن حاکمن ہنٛز غلام۔ سُوی چھُو وجہ زِ کأشر زبان تہٕ ادب اوس دبومُت تہٕ کانٛہہ ترقی کرِٕن نہٕ۔ بیہ اوس سیدان کأشرِ کلچرُک تہٕ فنُک قدر۔ شخصی حکومژ آس تھاوٕمژ کأشرِن ہنٛز زبان بند لہذا کتہ اوس یمِن حالاتن منٛز ممکن زِ یم حاکمِ دہن کانٛہہ شاعر یا لیکھن وٲل سنٛدہ دماغُک دٲزن تہٕ تھٔدۍ خیالات لُکن تانِ وانہ نہٕ۔

کشیرِ ہنٛز قومی تحریک شروع سپدنہٕ پتہٕ تہٕ اَز کہ برونٛہہ کینٛہہ ورِیہ کرۍ ووٗ مہجورن وتنک ضرورت محسوس تہٕ ہیٚژون کڈُن کأشرِس منٛز اکھ اخبار۔ یتھہ ناوٗ اوس "گاش"۔ مگر یمِن سختیٖن تہٕ مُشکلن ہُنٛد ذکر اسہ ہیٚرہ کنہ کورمُت چھُو۔ تمہٕ مدِ نظر تھاوِت ہیچ نہٕ مہجورس کانٛہہ سہُولت۔ تہٕ کینٛژرن دوہن تامِ سپُد سو اخبار بند تہٕ مہجور صابنۍ نواب سپُد نہٕ پوٗرٕ۔

زٕ وریہ برونٛہہ یلہٕ کشیرِ منٛز سپُز عوامی حکومت قائم۔ کأشر ترقی پسند ادیب تہٕ فن کار ووتلیاۓ انقلابی شکلہٕ منٛز۔ تموٗ ژیٖن یہ پرأنۍ ضرورت۔ چنانچہ قومی کلچرل کانگریس منٛز یمِن سارنۍ ادیبن تہٕ فن کارن ہنٛدہ یکجا تہٕ منظم سپدنہٕ سیٖت بُیو اسہ زِ کأشرِ زبأن منٛز رسالہ شایع کرُن سپدہ دوٗنِ ممکن۔ اسہ ژیٖون یتہ زِ یہ رسالہ شایع سپدنہٕ سیٖت ہیٚکو اَس کأشرِ ادبہ تہٕ تہذیبچ پرانۍ تھزرِن بُنیادن پیٚٹھ اَزکِس کأشرِس ادبس تہٕ شاعری منٛز نوٚو وتہٕ تہٕ نوٚو خیال پیدہ کرِتھ تہٕ لُکن شایانِ شان اکھ نوٚو کلچر تعمیر کرِتھ۔ تہٕ کیازِ کوٚنہ قومچہ زندگی، تمکہ تہذیبہ تہٕ تمچہ ترقی خأطرٕ چھُو تمہٕ قومچہ زبأنِ تہٕ ادبس وُسعت دِیُن ضروری۔ بیہ چھُو نوٚو خیالات تہٕ نوٚو وتہٕ پیدہ کرُن لازمی۔ چنانچہ سپُد

ڈوُن یہ فیصلہ زہ امہِ غرضہ باپت کرِو اُس کاشرِہ زبانِ منز اکھ ماہوار رسالہ جاری۔
امیُوک ناوُ تھوُد "کوُنگ پوش"۔ یُس قومی کلچرل کانگرسس منز منظم سپدمتِن
ترقی۔ پسند ادیبن تہ فن کارن ہنز ترجمانی آسہ کران۔
یمہِ رسالک گوڈنیوک نمبر چھُو تُہیہ بروٗنہہ کنہِ کتابہ ہنزِہ شکلہِ منز۔ دویمہ
ریتہ پیٹھہ نیرِہ یہ باقاعدہ رسالچہ شکلہ منز۔ یہ یُوس نوٗو رسم الخط SCRIPT
کاشرِہ زبانہِ ہُند بنیومُت چھُو۔ سُو لُکن منز مقبوُل کرنہ خاطرہ چھپِن گوڈہ گوڈہ
کینہہ نظم تتھ منز۔ کینژرِہ کالہ پتہ چھُو اسہِ خیال زہ سورُے رسالہ کروَن اُسِہ
نوٗیئی رسم خطس منز شایع۔
اُس چھہ سارنی علم دوست ساتھین تہ کشیرِہ ہندہ ادیُح تہ زبانِ
ہنزِ ترقی برتھن والین التماس کران۔ زہ یتھہ رسالس کامیاب بناوُتھ کرِن
تم پنن تہذیبی دیمتن کھنڈرِ اتن ہنزِہ بُنیاز پیٹھ نوِہ کاشرِہ ادبہ تہ تہذیبک
اکھ محل تعمیر۔ یہ سیُت کاشرِن لُکن ہنزِہ آزادی ہُند خواب پُورہ سپدہ تہند
شانہ وُگنن تہ تم دُنیاہس منز سُرخرو سپدن ؀

اُس چھہ کران استقبال......

ادارہ

اُس چھہ قومی کلچرل کانگرسہ تہ تمہِ کین آئینی لنجن ہندہ طرفہ نیشنل کانفرنس
کِس سالانہ جلسس منز شمولیت کرن والین سارنی محب وطن نمائندن تہ
مہمانن ہُند استقبال کران۔
ابہہ اجلاس چھُو اکھ تواریخی اجلاس۔ یلہ زن اکھ طوفانہ پتہ سائی محبِ
وطن کشیرِہ ہنزِہ بہبودی سونچنہ خاطرہ چھہ یہ یکجا سپدمُت۔ سنہ ۱۹۴۵
کہ سالانہ اجلاسہ پیٹھہ گزریہ اَژ ریوُ زور منزِہ۔ اکھ گیہ سان قومی تحریک "کوئٹ کشمیر"
اینہ تحریک سیُنز کامیاب کاشرِن آزادی کُن یکہ ناوتس۔ مگر وُنہ آسہ سانہِ مراد
بامل ییٔی نہ پیٹھی کرنوٗ سانس وطنس پاکستانی رجعت پرستو قبائلن اتھ حملہ

یمہ کیٚن حالات گٔیہ بڈہ نازُک۔ اتھ دورانس منز لگ ساری حبُّ الوطن عناصر
ملکچہ حفاظتھ کرنٕ۔ مگر دویمہ طرفہ رُود از تام اندرٕم تہ نبرم رجعت پرست
قووت پرٕتھ کانہہ کوشش کران زِ یم منصوبہ گژھہ نہ پورہ سپدٕن۔ تم چھنہ وُنہ
تہ ہنیٚن ہوٗدہ ہرٕن پتھ بہت۔

کینژھا یہنبر و عالمگیر سازشو کٔرن نہ کینژھا پتہ جنگہ

کیٚو خراب اثرانو کٔرن چھ سانس وطنس منز ناداری۔ بےکاری تہ بوچھ ہند
مسئلہ نازک سپدمت۔ یمی چھ سانین تمہ بڈٕ نہ ضروری مسئلہ یم سانہ اتھ حل
چھ ژھانڈٕن۔ اسہ چھ پورہ پاٹھ خبر زِ غلہ داری۔ چور بازاری۔ وڈٕداری
وغیرہ چھ وُنہ رجعت پرست عناصرن ہندس امدادس پیٹھ وٲتا۔ نہ پٔتن
اتھ کھور ڈیکرادنہ بابت چھ مذہبی جنون نہ انتشار پھیلاوان۔ مگر امیُک
علاج کیاہ چھو؟ سوٗی سون منزلِ مقصود۔ نوکشیرِ ہُس پورہ کرنُک حلف
اسہ چھُو اریاہ کال برونہہ تُلمُت۔ اُس چھ امہِ انقلابی پروگرامک امانت دار
از یزہ اسہ یمس سازئی کتھن ہنز یتھ اجلاسس منز سان ہیٚکن نہ۔ ساری
کمی پورہ کرتھ۔ کیازہ یُت تام نہ امِس مکمل پاٹھ نیا کشمیرک پروگرام ژٕژہ
تہ مویہ مویہ پورہ کرو نوت تام سپدِ نہ سانیٚن دُکھن دادٕن بھرپور علاج
یلِ اُس اتھ وتہ پیٹھ مضبوط ارادہ ہیتھ گامزن روزو تیلی ہیکو اُس تمام رجعت
پرست دشمنن تہ تہندِن عالمگیر سازشن شکست فاش دِتھ۔ آمی کِنی پزِ ن
اسہِ تمن ساری فیصلہ از اٹل بناوٕن زبین یزہ مولہ مُنجہ کسانن دِیُن۔
کارخانہ قومی ملکیت بناوٕن۔ عوامن پننہ ملکچ تہ پننہ آزادی ہنز حفاظت
کرنہ بابت ہتھیار دِن۔ تعلیم عام بناوٕن تہ پننِس ادبس تہ تہذیبس وُسعت
دِنی۔

اسِہ چھو سیٚنی پنُن سُو عظیم الشان فیصلہ تہ اٹل بناوُن یُس زن اسہِ ہندستانس
بحیثیت الحاق کرنس متعلق کورمُت چھُو۔ کیازہ اسہِ چھُو پورہ پاٹھ دٲنومت
زِ ہندوستانسی منز زٕدہ سانہ آزادی تہ ترقی ہنز تحریک محفوظ کیازہ
تنہ چھ واریاہ ترقی پسند طاقت یم سانین نکھہ پھیک چھہ۔

اُس چھہِ سارنئ برونہہ وطنکیٚن تِمن پاک شہیدن سلام سوزان یِموٚ پننہ وُزلہِ خونہ سیت سون البانیہ وول جھنڈہ رۄنگ۔ اُس چھہِ استقبال کران تِمن مُجاہدن تہ مُحبِ وطنن یِمِ نیاکشیرکہ تعمیرہ خاطرہ ہول گنڈِت رُود تہ روزن اُس چھہ استقبال کران تِمن کارکنن یِم رجعت پرستن خلاف جد و جہد کران رُودِ تہ روزن۔ اُس چھہِ استقبال کران ہنُدستانہ پیٹھ آمتیٚن تِمن پڑھیٚن یِم ترقی پسند تحریکن ہندِ علمبردار رُود تہ روزن

غلام محمد صادق

ساٗن کلچرل تحریک

کشیرِ ہندِس تواریخس منز چھُ اکھ گوڈنیُک موقعہ زہ قومی
کلچرل کانگریسس تل چھ اکھ بڈ تہ تھز ثقافتی (CULTURAL)
تحریک جاری سپنز۔ یتھ تہ آس قومی تحریکس سیٖت سیٗتی کاشرِ
شاعر تہ ادیب پننہ پننہ جایہ پننین خیالاتن ژو جایہ لاگمت۔ داریاہ
ثقافتی حلقہ آسۍ نوٚین خیالن تہ نوین وتن کن پکان۔ مگر یمن منز اوس نہ
امہ کتھہ ہُند پورہ احساس پیدہ سپدمُت زہ ادب تہ فن چھ اکھ
سو ذریعہ یُس لوکن ہندِ تہذیبک تہ بیہ سماجی ترقی ہند ضامن چھُ
امہ احساسچ تہ شعورچ کمی آس یمن منز محض جاگیرداری تہ شخصی
نظامہ کیو ظلمہ سنخیتیو ہندِ وجہ کن۔ یہوی چھُ وجہ زہ تہنز علاحدہ
علاحدہ کوششو ہیچنہ یہ ضرورت پورہ کرتھ۔ ادہ کن روز ہمیس قبائلی
حملہ کس وقتس تام یہی حالت۔ مگر امہ اچانک حملن وُزہ ناو کاشر عوام تہ
تہ کاشر ادیب تہ۔ امہ حملہ وجہ کن پیو کاشرین لکن ستھن مشکلاتن
تہ مصیبتن ہند مقابلہ کرن۔ تمہ وقتہ یتہ کاشریو لکو زبون زہ منظم تہ
متحد سپدتھی ہیکن تم امہ ظالمانہ حملک مقابلہ کرتھ تتہ کر امی احساسن
تہ جذبن کاشر لیکھن والی، شاعر، سازندر، مصوّر تہ باقی فن کار کسی
لائنہ منز استادہ

چنانچہ آو امی طوفانکہ وقتہ قومی کلچرل محاذ وجودس منز۔ امہ ادارچ
ضرورت ژینتھ دیوت حضرت شیر کشمیرن تہ تھندیو باقی ساتھیو اتھ
ادارس ہر کنہ قسمُک امداد۔ پننہ ڈوڈھ دریچہ زندگی منز قمچ یوسہ خدمت

قومی کلچرل محاذن انجام دِژ۔ سُوچھ کاشُر لکھ پورہ پاٹھ زانان۔ داریاہن
ڈرامہن، نظمن، لوکہ نثرن، تصویرن تہ لوٚکچن لوٚکچن کتابن ہندہ ذریعہ
باوِن لگن ہنزِہ زندگی ہُنٛد موجودہ مسئلہ۔ ہُنٛد حوصلہ تھاوِن ہُنٛد۔
پننہ مستقبلہ نشہ کرنٕ تم آگاہ۔ بیہ رُود ہروزہ قومی تحریک تہ آزادی
ہندین اندر مِئن تہ بٮ۪یرٕ مِئن رجعت پسند دشمن ہنزن ناپاک چالاکین
ہندس پردس چاک کران۔

اَتھ ڈوڈس ورٮ۪یس رُود قومی کلچرل محاذک پروگرام زیادہ تر وقتی
ہنگامی۔ کیازِ سون ملک اوس پانہ اکہ ہنگامی تہ جنگی دَورہ منز
گُذران۔ قومی کلچرل محاذک اغراض تہ مقاصد ہیک نہ لگن بروٚنہہ کُن
پیش سپدِتھ تہ کیازِ یہ ادارہ رُود دستھاہ معروف اتھ دَورانس منز
تہ نہ ہیوک سری نگرہ وراے کشیرِ ہندین باقی علاقن منز ترقی پسند
ثقافتی عناصرن کُن توجہ دتھ ییتھ زن تم تہ سپدہن اتھ ادارس تحت
منظم۔ نگرِ ۱۹۴۹ء شروع سپد تھئی سپد امہِ ادارہ کُن اسہ کارکنن
منز امہِ کنتھ ہند احساس پیدہ۔ اَسہِ ژیون زِ وُنہ چھ سو وقت
وُد ممت کہ اسہ پزِہ اکس بڑِھس طریقس ییتھ امہ تحریک کِئن دیون۔
بیٚنھ زن یہ ادارہ ہیکہ نیاکشیر تعمیر کرنس منز مددگار ثابت سپدتھ
سیٚتی زدن اُسہ یہ تہ زہ سانہ آزادی تہ نیاکشیرک دشمن چھ نوٚو نوٚو چالہ
وستھہ تہ رُخ بدلتھ سانہ قومی تحریکک موٚول پر ییرهان تہ بیہ چھ
لگن منز انتشار پیدہ گژھ تمن ترقی ہنزہ دتہ نشہ ڈالین ییرهان۔
اَدہ خاطرہ سپد ابہ زیادہ ضروری زہ قومک ہر کانٛہہ باشعور تہ ترقی پسند
انسان ییس منز فن کارہ سُند دماغ آسہ ہیکہ نہ یمہ تحریکہ نشہ جُدا روزتھ
چنانچہ قومی کلچرل محاذ تہ امہ ادارہ نیبر۔ یم لیکھن وال مصوّر فن کار تہ
سازندر آسن۔ تم سپد پننین پننین انجمنن منز منظم۔ ییو سارِوے
سمٹ کور قومی کلچرل محاذ بند تہ دِییوکھ قومی کلچرل کانگریس کِئن۔

بیہ منوو کھ ۳ ر تہ ۴ ر جولائی ۴۹ء اکھ بڈ بارہ اجلاس۔ یتھ منز اَمہ ادارُک آیئن تہ مُدّعا آے عوامس برونہہ کنہ تھاونہ تہ بیہ یمہ سیٔت اِدارچہ کامہ ہُنٛد رُخ سپُد مقرر۔

یہ اوس گڈنیُک موقع یلہ لیکھن والیو تہ فن کارو زندگی ہندیٚن سیاسی، اقتصادی، تہذیبی تہ سماجی پہلوٗ ون متعلق پنُن خیال پیش کوٗر۔ اتھ تواریخی اجلاسس منز اوس مختلف قسمکیٚن تہ مختلف خیالاتکیٚن فن کارن دعوت آمت دنہ۔ ایہ چھ کاشرِ قومہ خاطرہ فخرُچ کتھ زہ کانٛہہ لیکھن وٲل یا فن کار کوٗرنہ ادارکس اعلان نامس، آیئنس تہ اغراض و مقاصدن سیٔت کُنہ قسمُک اختلاف ظاہر۔ بلکہ ساروٗی سمرِت کوٗر امہ کنٛتھ ہُنٛد قصد زہ امن، جمہوریت، آزادی تہ نیا کشمیرُک حامی بنتھ روزو ائیں ہرو زہ عوامی جدّ و جہدس منز برونہہ برونہہ، بیہ لُکن ہنٛزہ زندگی ہنٛزہ ترجمانی تہ رہنمائی خاطرہ بناوون کاشُر ادب تہ فن اکھ سٔہاہ تہ رُت ذریعہ تہ نیا کشمیر لوٗرہ پاڑھ تعمیر کرنہ خاطرہ دِمو کاشرِس تمدّنس پرتھ کُنہ طریقہ وُسعت۔

قومی کلچرل کانگریسن تہ تتھہ تل قیٲم کرن والیو مختلف ثقافتی انجمنو چھ کامہ ہنٛد واریاہ پروگرام بناوِمُت۔ یم پروگرام پوٗرہ کرنہ خاطرہ چھ ساری فن کار دوہس راتس اکیم آسان کران۔ بیہ چھ سارسی کشیرِ منز یہ تحریک واہرنہ خاطرہ سٔہاہ کوشِشہ منز لگتھ۔ ایمِ چھ یژھان زہ پرتھ کُنہ اہم جایہ گژھہ کانگریسچ شاخ قایم سپدٕن۔ یتھ زن یمن جاین ہٕنٛدِ فن کار انقلابی ڈراہمن لگہ نثرِ من تہ نظمن ہنٛدِ ذریعہ اٰسہن واتہ ناوان پنُن پیغام پننن علاقن منز۔ بیہ اٰسہن تتہ سارنی ثقافتی ووتن منظّم کرتھ تہنٛز رہنمائی تہ کران۔ امہ علاوہ چھو انجمن ترقی پسند مصنفینکہ طرفہ کاشرِ زبان منز اکھ رسالہ "کونگ پوش" شایع سپدان ودل۔ یمُک اکھ مقصد چھو کاشرِ زبان تہ ادبس وُسعت دِتھ تتھ منز نوٗ ترقی پسند

خیالات تہٕ نٕوِ دٕتہٕ پیدہ کرنہٕ تہٕ بیہٕ کاشرِٕن لُکن علمکہٕ تہٕ ادبکہٕ گاشہٕ
سٕعیت اچھن منز نوٚز پیدہ کرنٕ۔ سانہٕ دوٚیمہٕ ادارک یعنی ترقی پسند
تھیٹر ایسوسی ایشنُک فن کار چھ از کل وقتہٕ کیٚن ضروری مسٔلن
متعلق پانٕتھر (ڈرامہٕ) تہٕ فیچر (FEATURE) تیار کرتھ سارنی علاقن
ہُند دٔرہ کران۔ بیہٕ چھ سانین شاعرن ہندین نٔوین انقلابی نظمن طرز
کڈتھ لُکن منز گیوان یم نظم سٕٹھاہ پسند چھ سپدان۔ سون ترییُم ادارہ
انجمن ترقی پسند مصوّرین چھُو جلدیٔ اکھ آرٹ گیلری قایم کران وول
ییتھ منز امہٕ ادارٕک فن کار ارذہن ورین ہندس قومی جدّوجہدس متعلّق
لُکن ہندین روزمرہ دشکین مسٔلن متعلّق تہٕ تتھ آزادی تہٕ ترقی متعلق
یُس نٕوِ کشیرِ منز لُک حاصل کرن، آسن پنٕین خیالات پیش کران۔ یُتھ زن
تصویرن ہندہ ذریعہ تہٕ ین لُک بیدار کرنہٕ۔ یمو ساروی کنتھو علاوہ چھُوایہ
کتابہٕ تہٕ رسالہ چھپاونُک انتظام تہٕ ہیو ہمت کرُن۔

کونہٕ غلام قومُک دیومُت تہذیب دوبارہ تھود تُلُن چھ اکھ باڑ بارہ
تعمیری کأم۔ امہٕ خاطرہ تہٕ، بیہٕ امہٕ اصول پیٚٹھ کنہ تھاوِت تہٕ، زہ پرتھ قومس
چھ زبان تہٕ تہذیبس منز پنٕنین پنٕنین وصف آسان اَسہٕ تھود قومی کلچرل کانگریچ
کامہٕ ہُند تعلّق تمنٕی علاقن تام، یمن علاقن منز کأشر زبان چھ یوان بولنہٕ۔
مگر سانہٕ ریاستہٕ منز چھ کیہاہ اکھ بڈ قوم بسان۔ یہنز زیٚو، تہذیب تہٕ تمدن
تہٕ بیوٕن بیوٕن چھ۔ کأشرہ قومٕک پأٹھ آسنہٕ یمن قومن تہٕ پنُن ادب تہٕ پنُن
تہذیب وُتلاونُک از تام موقہٕ۔ امہٕ خاطرہ چھ اُس پزِ ہان زہ ییتھ ریاستس
منز یم لوکٕٹ یا بڈ قوم بسان چھ۔ تہند ساری ترقی پسند ثقافتی قوت یکہ وٹہ
سمتھ یکن قومی کلچرل کانگرسکین دتہٕ پدین پیٹھ، تہٕ پنُن ادب تہٕ تہذیب
ترقی ہنزہ دتہٕ پٔٹھ یکنا وٕنچ کأم کرن شروع۔ کشیرِ ہندہ قومی کلچرل کانگریچ
تحریک چھ اکھ رضاکارانہٕ، آزاد تہٕ جمہوری تحریک۔ ہرگاہ یہٕ ژھٕنی تحریکہ بیہٕ
زبان بولن والین علاقن منز شروع سپدان، تیلہِ ین نہٕ یم ساریٔ قوم اکھ اکس

(باقی صہ ۱۳ پیٹھ)

قومی کلچرل کانگرسُک اعلان نامہ

(یہ اعلان نامہ سپُد کانگرسکس گوڈنکس اجلاسس (۳ تہ ۴ جولائی سنہ ۴۹ء) منز پاس (ادارٕ)

کٲشیرِ ہندیٚن لوکن ووت زمانہٕ جہالتک ظُلمہٕ، تشدّد تہ بربریتکہ گٹہ زوٗلہٕ نشہٕ موکہ جار حاصِل کرنہ خاطرہ اکھ اَزہٕیٚن جد و جہد کران۔ جاگیرداری تہ شخصی راج چھو روٗدمُت ہنہ یدُو وریو پیٹھ کاشرین لوکن دباوِتھ۔ توٲی اوس یوان تمن خوٗن چینہ تہ تہندِ محنتُک پھل موٗہت نیہ۔ ساٚنیو ہا بہ گنتیو لُوکو وُچھنہ یتھ ظلمکس دورانس منز زاہہ تہٕ آتش ہُند گاش۔ نیبرِم پادشاہ تہ تہند ایجنٹ آسکھ یوان موٗہت تہ زبہ آسکھ ظلم کران۔ پُوچھ۔ ناداری۔ بیماری۔ جہالت۔ دراگ تہ جوانی منز مرُن زن اوس تہندس قسمتس لیکھت۔ اکِہ طرفہ کھارِکھ یم آدمہ سنزہ تہند بچہ واشتر نشہٕ بوٗژھنہ تہ بیہ طرفہ دیوتہک نہ زاہہ پننہِ دماغٕچ قابلیت تہ وزُن بڑھراوُنک موقعہ۔ آرٹ (مصوّری) ادب (لٹریچر) تہ سائینس یم انسانہ سُند دماغ تہ روٗحس پیٚدہ کرِمت چھہ تہ انسان سُندس اخلاقس عقلِہ تہ ارادن مضبوط بناوان تہ بیہ زندگی موٗلہ ناوان چھیم روٗکھ بڑھنہ تہ تھدنہ نشہٕ امہ خاطرہ زیمی چھہ تم ہتھیار یموٚ سیت کٲشیرِ ہُند لوک کرہن لوٗٹرن تہ غاصبن ختم۔ بیہ یموٚ سیٚت تمن منز سپدِ ہے آزادی تہ پیدائشی حق بچاوُنک شعور پیٚدہ۔

اَزداہ دری گٔی۔ یلہِ زن ساٚنِ لوک وُتھہ پرانِس حکومتس خلاف متحدِ سپدِت تنہ پیٹھ ووتِ تمن پنین ظُلم و ستمن ختم کرنہ تہ اک بہتر لوکہ راج قایم کرنہ خاطرہ اک زبیٹھ تہ اَزہٕیٚن جد و جہد کران۔ ووٗن چھہ اسِہ باسان پننن دوہمبزرن پیٹھ نوٗرچھ زژہ یمہ زن ساٚنہ خستہ زندگی ہُند گٹہ زوٗل ختم کرنہ باپت چھہ دوان نوٗ گاش پھولنُک پیغام۔

از چھہ یتھ وُرسماجی طاقت پھبان۔ یم پرانِس تہ سُسرہیتس نظامس ۱ جاگیرداری سیٚت امہ کنہِ تعلق تہ تہندس تہندہیس بڑھہ تیزی سیٚت ختم کران چھہ۔ تہنزِہ وُجارہ زمینہ پیٹھ بنہ نوٚہ کشیرہ ہنز عالی شان عمارت۔ یتھ

منز آزاد لوکہ راج آسہ۔ تہ اتھ لوکہ راجس منز آسہ انصاف تہ مساوات۔ رجعت پسند طاقت چھہ ہاران گژھان۔ تمن چھو ہیتھ موت اَس واہراوِت۔ بڑونہہ کنہ۔ اپیچ چھہ تمن خبر تہ۔ مگر تونہ چھہ تم کلہ ٹلان۔ تہ ہیتھن کمزور زنگن مضبوط کرنہ خاطرہ تہ تمام دنیاہکیٚن رجعت پسندن مدد منگنہ خاطر چھہ پریشانی منز اتھ کھورمارن تہ دنیاہکین لوکن اکھ اکس خلاف لڑاوُنہ تہ اکھ اکس نشہ ژٹنہ خاطرہ آسے تم فرقہ داری ہنز نفرت تہ تمن منز چھیٚت کرہن آپسئ فرق پیدہ کرنہ خاطرہ پروپیگنڈا کران۔ اتھ چالہ منز یلہ ناکام گئ۔ تہ کرنو وکھ سانہ توچھ تحریکہ تہ سانیٚن شریف انسانن پیٹھ حملہ ہیتھ زن تم تحریک پھٹراوتھ کرہن سانس آزادی ہندس جذبس ختم۔ کشیرہ پیٹھ پیس حملہ پاکستانن کورنہ سانیٚن گھرہ کیٚن معاملن منز دخل دنگ ہم ژھل سامراجیو کر۔ تم چھہ اہمہ کتھہ ہند ثبوت کہ ساری دُنیاہک رجعت پسند طاقت چھہ یژھان دنیاہکین آزاد گیمتین لوکن نوٚوِ سرہ غلامی ہیٚنزن ہانکلن منز گرفتار کرُن۔ اتھ کتھہِ اندوا تہ ناونہ خاطرہ چھہ تم یژھان سانس خوبصورت ملکس محاذ جنگ بناوِتھ وُجارہ کرُن۔

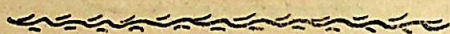
کشیرہ ہندس پرتھ کانہہ باشعور لیکھن والس۔ فن کارس تہ گاٹلس چھو فرض کہ اکہ طرفہ تھوہ سُو ملکہ کیٚن سماجی حالاتن پیٹھ نظر تہ بیہ طرفہ تھوہ سُو رجعت پسندن ہنزہ تنھ کوشش تہ مدِ نظر۔ یمہ کہ ذریعہ تم یژھان چھہ سانہ آزادی ہنزہ تحریک روکن۔ کلہن تہ غنی منز انسان دوستی تہ آزادی پسند روایتن ہندین وارثن —— یعنی کشیرہ ہندہ تہذیبکین جھنڈہ بردارن۔ شاعرن، لیکھن والین، گیون والین تہ سازندرن، ایکٹرن، مصورن، سائنس دانن ماسٹرن تہ گاٹلین پزہ کہ ہیتھن لوکن ہنزہ آزادی۔ کلچر چھہ حفاظت تہ نیا کشمیر تعمیر کرنہ باپت بناون یکجا سمت اکھ کلچرل محاذ تہ بیہ کرن دنیاہکین قومن قسطایبت تہ سامراجیت نشہ آزاد کرنہ خاطر جد و جہد۔

کلچر بناون والیو! اسہ پزہ کشیرہ منز ترقی پسند کلچر۔ پیدہ کرُن۔ تہ پرانین مولن ترقی پسند زُو بھرتھ نوونہ تھد ادب۔ فن۔ موسیقی تہ ڈراما پیدہ کرُن۔ تہ امہ سیت لوکن ہند تہذیب بناوُن۔

کشیرِ ہندہ کلچرک اِس جھنڈہ بردار چھ جنگہ کہ خطرہ نشہ پُورہ پأٹھ واقف یمہ
جنگہ باپت چھ ایٹیم بمک خوف دِتہ سامراجی سازشہ کران۔ یُتھ زن دُنیاہکن سادہ
نہ شریف تہ امن یژھن والین لوکن گرہن تباہ۔ اُس چھ دنیاہکن رجعت پسندن
ہنزہ سازش۔ نہ زانان۔ یم زن چھاپ خانہ۔ فلم تہ ریڈیو ہیو ذریعو سیئت
چھ نہ صرف یُز کھٹان۔ انسانیت فنا کران بلکہ چھ سائنس مستقبلس تہ تباہی ہُند
شکار بناونچ کوشش کران۔ اُس چھ زانان زہ یم رجعت پسند چھ پننہ فرسودہ
خیالات پھیلاونہ خیطرہ موقعہ پرست ادیبن تہ فن کارن مُل جیوان۔ بیہ چھ
پزِن نہ نیک دِل ادیبن جیلن منز بند کران امہِ کنتھِ کِن کہ تہند دماغ چھسنہ
ہٕکان مُل ہیتھ۔ اسہِ چھ یمہ کنتھِ ہنز نہ واقفی کہ دنیاہکن عوامن ہند منظم
طاقت چھوہ اٹم بم والین فتنہ گرن نہ تہندن بھتہ سازندرن ہندہ خوتہ سیٹھاہ
زیادہ مضبوط۔

اِس چھ از امہِ کنتھِ ہُند حلف تُلان کہ کشیرِہ ہند کلچرل کارکُن لڑن
آزادی، امن نہ ترقی ہندہ خیطرہ تمام دنیاہکن لوکن شانہ بشانہ
اِس چھ اِمہ کنتھِ ہند تہ وعدہ کران کہ کشیرِہ ہندہ آزادی ہُند جنگ
زیننہ خیطرہ تہ "نیا کشمیر" تعمیر کرنہ بابت لڑو اِس عوامس ہم شانہ ——
اِس چھ ترقی پسند کلچرک حامی نہ امہِ حقیقتہِ کِن وانہ ناداوُ اِس نوین امیدن
تہ آزادی ہند پیغام مُلکس کُونس کُونس منز۔ یتھ زن سیٔن تک امن۔ آزادی۔
تہ سماجی انصافک نظام قائم کرِتھ تِتھ طاقت ورِ بنِن، یوتھ نہ کانہہ ہیکِ
تِمن فتح کرِتھ۔

اِس چھ سارنی ترقی پسند لیکھن والین۔ فن کارن۔ اہل دماغن تہ
آزادی ہندین مجاہدن سال کران کہ تِم میلن اِکہ وٹہ قومی کلچرل کانگرس کِس
جھنڈس تل۔ نہ توہ پتہ کرن پنُون دماغ وقف کشیرِہ ہُند پُز عوامی
کلچر تعمیر کرنہ باپت نہ بیہ کرن عوامس نیٖت پُز رشتہ قائم۔
اِس چھ کشیرِہ ہندین مزدُورن۔ کسانن۔ طالب علمن تہ لُوکن سال کران کہ
تِم زانو قومی کلچر اِکانگریس پننوی ادارہ۔ یُوس ادارہ زرم آزادی ہندِس

تحریکس منز پنُن کلچرل ہتھیار، ہیُبت برونہہ برونہہ نیرہ۔ یوتھ زن "نیا کشیر"
تہ سیٹھاہ رُت سماجی زندگی ہُند خواب پورہ گژھہ۔ عقل۔ انصاف۔ ہشر آزادی
امن، تہ ترقی ہم شانہ اُس اکھ تیُتھ نوُو ترقی پسند کلچر پیدا کروُ یُس زن
سائنس قومس شایانِ شان آسہ ؛

بقیہ صفحہ (۹)

نزدیکی اوت یا تمدنی تعلقی آت سپُدنک مضبوط بلکہ سپدن پرتھ علاقس منز
نوُو کشیر پوُرہ بناونہ خاطرہ تم طاقت ہپدہ یمن زن اندرم یا نبرم دشمن
کونہ کنُن ہیکن نہ دباوتھ، بیہ ائس ساری رلتھ میلتھ، اکھ اکس قومس مدد
کرتھ تہ اکھ اکسندین تجربن ہند فائدہ تلتھ، ہیکوَ لوہ کشیرہ ہندہ
نوُو کلچرک تعمیر کرِتھ۔

دینا ناتھ نادم

مگر کارواں سۄن برونہہ برونہہ پکان گو....

انجمن ترقّی پسند مُصنّفین ہٕنزٕ کارکردگی ہٕند رپورٹ

پیشتر کہ بۄ وۄدہ نۄہیہ کاشرہ ترقّی پسند لیکھن والین ہنزٕ انجمن کیاہ کوم کرٕ پتیمن اَٹھن وٕرین تہ برونہہ کُن کیاہ کرہ۔ مِہ چھُو باسان یہ واجب کہ بۄ کرہ کاشرِ اَدبہ تہ شاعری ہندین پرانین تہ نٔوین خصوصیتن ہنٛز وضاحت۔ یُوتھ زن ترقّی پسندی ہُند نقطۂ نظر پُورہ پاٹھ نن گژھہ۔

اتھ پاٹھ زن کاشرہ زیوہ ہندس آغازس متعلق چھنہ کانہہ کتھاہ سیٹھہ۔ تنہای پاٹھہ ہیکو نہ اُس کاشرس ادبس متعلق تہ کانہہ قطعی رائے قایم کرتھ۔ اَما کاشرس منٛز کر بسنا زیوو ادب؟ کِتھہ پاٹھہ پوکھیو؟ تہ کتھ پاٹھ وۄت موجودہ شکلہ تام؟ اتھ متعلق چھ وارِیاہ کتھہ ونہ یوان۔ مگر سورُوی چھو قیاسی قیاس۔ یمس یہ ہبرہ کھوت تمہ تہ وُن۔ یوزعی بۄزو۔ کاشرہ ادبک سورُی داستان چھو تحقیقس تہ ترتیبس پراران۔

ادب تعمیر کرنس منٛز یوسہ کام کاشرو چھ کرمژ۔ تتھ ہیکن زٕ حِصّہ سپدِتھ۔ اَکھ گوٚ سُو حِصّہ یُس زن کاشرو پارینٛ زبانن منٛز چھ کام کرٕمژ۔ سُو گو سنسکرت تہ فارسی ادب۔ دوٚیم حِصّہ گو کاشرس منٛز یُس ادب کاشرو پیدہ کرٕ۔ یُوسہ ادبی کام کاشرو پارین زبانن منٛز انجام دِژمژ چھہ سُو چھہ یقیناً بے مثال۔ سنسکرتک ادب تعمیر کرنس منٛز چھ کاشرین ہُند تیوت حِصّہ یُوت نہ ہندستانکہ بیہ کُنہ جایہ ہندین لکن ہُند چھُہ۔ عربی۔ نوٚزر۔ تہ بے مثالی ہندہٕ لحاظہ کین تہ چھُو یہ ادب سیٹھاہ بُلند پایک۔ سُو وقت تہ تمہِ وقتک سماج مدِ نظر اَنتھ چھُو کاشرین ہُند یہ سنسکرت تہ فارسی ادب انقلابی درجہ لبان۔ روٗحانیت۔ فلسفہ۔ منطق۔ تہ تصوفہ کس میدانس منٛز چھو سُون یہ ادب سیٹھاہ تھد تہ بیہ چھُو پرانیو طریقو نشہ بالکل بیوٗن۔ اتھ منٛز چھ نۆکُن

تہ نوٚ خیال۔ چنانچہ امہٕ کتھہٕ ہُند ثبوت چھِ دِوان تِمن دوٚن مشہور فلاسفرن جیمز جینز تہٕ ہکسلے سٕنزٕ تِمہٕ رایہٕ۔ یِمہٕ زَن تِمو دِیُتمٕژ گیٚیہٕ۔ کھیمندر تہٕ ابھنوگپت سٕنزٕ شیوٕ فلاسفی متعلق قایم کرِ مژٕ چھہٕ۔

اِنھیٚ پاٹھۍ چھہٕ فارسی ادبس منٛز تہٕ کاشُرِ لوٚ سیٹھاہ کام کرٕمژٕ۔ درجن واد کأشِر فارسی شاعر ترأوِتھ اگر صرف غنی کشمیری سٕنزٕ فارسی شاعری یاتر سان ہیمو۔ اَتھ کتھہٕ سپدان چھہٕ ثابت کہ اُمہٕ بے مثال شاعرن چھُو کُنی زِن نیوٚت اضافہ کرُمت فارسی ادبس۔ یوٚت نہٕ ہندستانکیو تمام فارسی شاعرو اِکہٕ دٕڈ کرِتھ ہیوکمُت چھُو۔ پوزٕ عی بُوزِو ایران بغیر چھُنہٕ دُنیِن تام غنی سٕندِ پایک فارسی شاعر دُنیاہس منٛز ووتھ مُتیٚ کانہہ۔ یِمہٕ چھُنہٕ دراصل یِتہٕ کیٚن شاعرن تہٕ ادیبن ہندِ گن گیوٚن مگر اَکھ کتھہ ونٕنہٕ بغیر اِیم نہ دار۔ سُو چھہٕ یقیناً اکھ عجیب کتھہ۔ نہ تیتھ کتھہ چھُہ دراصل میانِس مضمونس سأتِ بُڈ تعلق۔ سو کتھ چھہٕ یہ کہ کشیرِ ہُند شاعرٕ چھیوٚن نہ سلطانن ہندِ گن گیوان نہ بادشاہن بروٚنہہ کُنہِ قصیدہ وَنان۔ نہ نہ برٛین تھہوین ہنز دربار داری کران۔ حالانکہ تَس وقت اوٚس اژہن کٔنِھن ہُند طالب۔ تیتھ وقتس منٛز اوٚس دُنیاہس منٛز پرتھ جایہ قصیدہ خوانی فخرٕ سان یوان کرنہٕ۔ مگر کأشِر شاعر چھُو یِمو کِنھوٕ نِشہٕ بے نیاز۔ اَتھ منٛز چھُنہٕ کانہہ شک زِ کأشِر شاعر تہٕ چھہٕ بیٚن شاعرن ہُند پأٹھۍ پرٕزہ نِشہٕ دوٗر۔ مگر سُو گو وَنُنگ اِتھ اِژعی کتھہ کہ سُو چھُو رازس نِشہٕ تہٕ دوٗرعی چھہٕ ہاوان کہ تِم کتھہ پأٹھۍ تھوٚو وِنٛنُن دامن بِتہ سازندری ہندِ داغہ نِشہٕ پاک اَہ چھُو سانہٕ اَدبچہ ترقی پسندی ہُند بُڈ بارٕ کارنامہ۔

تمہ پتہٕ چھُو سانہٕ ادبی زندگی ہُند دوٚیم حصّہ۔ سو گیہ سانِ کأشِر شاعری عجیب کتھاہ چھہٕ کہ سون کأشِر اَدب چھُو وُنہٕ سیٹھاہ معصوم۔ یِہ چھُو اَہ رٕچھوٚمُت وُنستام دارِیاہ گو گھایلو منٛز یکان آمُت۔ تُوتہٕ چھُو سانہٕ کأشرٕ ادبُک پھیلوٚمُت تہٕ چھپنیٚ سرمایہ سیٹھاہ ضخیم۔ مگر بدقسمتی کیٚن چھُنہٕ دارِیاہ حصّہ امیُک دستیاب سپدان۔

کأشرٕ زبانِ ہندِ ادبُک گوڈلیُن چھُو سیٹھاہ مشکل۔ راج ترنگنی چھہٕ سانہٕ

تواریخ ساریوٗی کھوتہ بڈ آگر۔ تتھ منز تہ چھو سانہ زبانٕ ہنز ذکر کُنی جایہ
یوان۔ سونہ فقط اکس جملس منز "رنگس ہیول دیوٗن"۔ اتھ جملس چھو کشیرِ ہندِس
مشہور موسیقار "رنگس" ہیول گام جاگیرس منز میلنس سات تعلق۔ اَمہ علاوہ
چھ شیت کانٛتن شلوک۔ یم زن غالباً ہاوان چھہ کہ سنسکرتہ منزہ کتھ کیٚن گو
کاشُر ظاہر یُس شیت کانتہ نین شلوکن چھہ مادہ مانزی کاشُر زبان۔ در اصل چھہ تم
سنسکرتکی بدل ُتتھ۔ تتہ پیٹھ چھنہ اسہ لَلہ شوری ہندِس زمانس تام کُنہ چیزس
تھف یوان۔ یمہ کین اسہ لبنہ ایہ ہے کہ کاشُر ادب کُنہ پاٹھ گو پوٚدہان
ووٚن اگر زن اُس اَمہ زمانک کانہہ نشانہ چھہ لبان، سو چھو کاشُرِ ونہ وُن مثلاً
ہینزے ـــ وغیرہ۔ ونہ ووٚنِس یم زن زبانٕ ہنزہ خصوصیات تہ گیوٗنک
طرز چھ تمہ نلہ چھو باسان کہ امیُوک آگر چھو للہ شوری ہندہ زمانہ برونہہ
ممکن۔ مگر یوسہ صوٗرتہ اتھ ونہ ونس ووٚنکین چھہ۔ تہ کین ہیکو نہ اُس اہ تہ
وثوق سان وٚنتھ۔ ہنہ بدین ووٚرین ہندہ استعمالہ سات چھو اتھ تیوتھ موٗلہ
مایہ نوتمت کہ اصل صوٗرت چھنہ کُنہ دریتھ ادان۔ ووٚن کرہ ہن اسہ
اَتھ تحقیقس منز پرژہ۔ محاورہ، تمثیلہ تہ پرانہ کتھ اتھ رُٹ۔ مگر تھف
اگر لبن تہ چھو سیٹھاہ مشکل اگرچہ ناممکن چھنہ۔ پرژہ۔ محاورہ تہ پرانہ کتھ
چھ سانہ زبانٕ منز واریاہ۔ سیٹھاہ حدس تام چھہ یم چیز تمہ دِرہ ہنزہ
سماجی زندگی ہنٛدِس دُگن ہاوان۔ خصوصاً ناگ راے ہیمال طرزچ کتھ با
سوکن کٔشر، کاوہ کور طرزچہ شُر کتھ۔ تہ للہ ووٚن چھو اسہ کاشُرہ سماجہ
کین دُکھن وادین، رسم درواجن تہ وو تھ بلیتھ ہندپتہ دوان۔ یمو منزہ چھو
واریاہن منز اسہ مزدرہ مشقژ ہُند عکس تہ بوزنہ ایوان۔ مثلاً ووٚن۔ لوٚن چھونِن
چھانُن۔ وٚتُن۔ نبندہ کرنہ وغیرہ۔

لَل دیدہ ہندِہ پیٹھ چھو در اصل سون عوامی ادب شروع گژھان۔ لَل دیدہ
ہُند مقام چھو سانہ شاعری منز سیٹھاہ بلند۔ درحقیقت چھہ اسندِ تہ شیخ
نورالدین علیہ الرحمۃ سنٛد واکھیہ سانہ ادبک سنگ بنیاد۔ لل دیدہ ہند تہ شیخ
نورالدین نہ زبانٕ منز تہ چھہ سنسکرت لفظ سیٹھاہ۔ مگر تو نہ چھہ یم واکھیہ

ڈنگئین تہٕ عام فہم۔ اہندی پیٹھ چھُو سون ادب اَکھ نوٗد طرز ہاوُن ہیوان۔
حالانکہِ یمین دوُن برٛٔین شاعرن ہُند کلام چھُو زیادہ رُوحانیتہٕ تہٕ تصوفہٕ بھرِتھ
تو تہٕ چھُہ اَتھ منٛز ترقی پسندی ہند بنیادی خصوصیات صاف ڈیٖنٛٹھ ایوان
ٹل دیدہ ہندیٖن واریاہن واکیٖن منٛز چھُو اتحاد محبت تہٕ مِلہ ژارُک سبق۔ ۵

شیو چھُوی تھلہِ تھلہِ رَوزان — مَو زان ہیون ہیوندتہٕ مسلمان
ترُکھی چھک پننوُی پان پرٛزان — سوی چھایی صاحبس سٗات اپزیح زان

داریاہن واکیٖن منٛز چھہ پرٛزہ ہنٛز بےلسی ڈیٖنٛٹھ ایوان:—

آتھ مہ باتراوُن ضربا — لوکہ ہینزہ کونگ وارہ خیٖیے
تتہٕ کُس باداریہ تھربا — یتہٕ نیٖنِس کرتل پییٖیے

کُنہِ کُنہِ جایہ چھُو گریستن ہنٛزہ بےکسی ہُند تصویر تہٕ لبنہ ایوان:—

کینٛشرن دِتو تھ ادرٕ‌عی آلو — کینٛشرن رُس گیہ نالئی دیتھ
کینٛشرن مس چیتھ اَچھ لجہ تالو — کینٛشرن پتھ گئی ہالو رٕنیٖتھ

داریاہن جاین چھَن ڈیٖس تہٕ تجربہ مشرہ:—

عم پاتے وُچھ مکھ پانس اتھ داران۔ ژعی بلہِ ناران تہٕ یم کم دِہ۔

خودی تہٕ خودداری چھہ ٹل دیدہ ہِندِس کلامس منٛز جایہ جایہ ڈیٖنٛٹھ ایوان:—

باغس ینبرزل چھَس لَدہ ہشرعی — مشکہِ بمبورن وُلنم نال
دوورہ کرہ یم وُٹھ مازہ ژرعی — زشہ دأنتھ خٹُنم پان
بوکیاہ لالہ چھَس تأرہ گیمٛژرعی — رات دأژعی بے وُچھنس

آمہِ زمانچہ شاعری پیٹھ بحث کران ہیکو نہ اُس اِہ کنھ مشرِتھ کہ تمہِ وِزہ ہُند
سماج مدِہ نظر اَنتھ چھہ آمہِ قسمِچ شاعری ہتھ فی صدی ترقی پسند خصوصاً یلہ اُس
اِہ تہٕ چھہ زانان کہ یمن شاعرن ہُند کلام اوس بالکل پرٛزہ ہیندہ خیٖطرٕ عی
یوت۔ یمنِ واکین منٛز چھہ یم مُکن روحانی تفرِیس پیٹھ واتہ نس صال کران
تِہ خیالہ کیٖن وَنو آمہِ طریقہ چھہ شاعری "دَلہ ژَلو" خیالن ہنٛز حامی۔ مگر تمہِ
وِزہ اَمس یقیناً یہ ترقی پسندی۔ تو ہِ پرٛتو ٹل دیدہ ہیندہ تہٕ شیخ نور الدین
ییمنِ شعار۔ تو ہیہ اِپہ وَنہ کُنہ جایہ جاگیرداری نظامُک کانہہ پرتواہ یوژنہ

اہنز شاعری اَس عابس عوامی جذبانن ہنز ترجمان نہ پادشاہَن نہ وزیرن ہِشہ بالکل آزاد تہ الگ۔

اَمہِ پتہ چھہ اَسی داتان زین العابدین بڈشاہنس دورس تام۔ اَہ زمانہ اوس کاشرِہ اَدبہ باپت سُونہ سُند زمانہ۔ اَتھ وقتس گوکشیرِ منز ہیندِ مسلمان مِلہ زار سپنہ۔ یمیُک نتیجہ دراو کہ کاشر زبان ہیشِرِن زیادہ عام تہ استوار گژھِن۔ ... تہ کاشرہ زبانِ ہُند رواجی ادب سپُد کِتھن۔ قصن تہ عوامی گیوُنس منز اَتھ زمانس منز نمودار۔ مگر بدقسمتی کِنہِ چھو اَمہِ ادبُک زیادہ حِصّہ یا ضایع گمُت یا چھُو کُنہِ جایہ نِلِتھ۔

مُغلن ہینزِہ یِنہ پتہ چھُو سانِس کاشرِس اَدبس رنگ ڈلُن ہیوان۔ سماجی دوگنیار۔ سیاسی پسماندگی۔ غلامی وغیرہ چھہ "داویلا تہ دادہ یِدادی"۔ جذبات سانِس قومی دماغس منز پیدہ کران۔ چونکہ دادہ یِدادس اوس پتھ مغلن ہُنز ہیتھ چیر، توہ کِر گیہ یِم جذبات سانِس قومی "لاشعورس" منز بُن وسِتھ تہ بنیادی "انڈرُٹھ" (COMPLEX) ... تہ پتھ چھُنہ سانہِ اَدبک بہاو تمہِ آزادی سان پکان، یمہِ آزادی سان برونہہ اوس پکان یِم انڈرُٹھ (COMPLEXES) چھہ حبہ خوتنہ تہ اَرنیہ مالہِ ہندین نِبیندرہ ہنتُن تہ نندہ بانین شعارن منز۔ "دِیُن" بھرنس ذمہ دار۔ تہ وہاب کھار یا بابا نصرالدینِنس کلامس منز "دُنیا فنائی" رنگ دوان۔ مگر نوتہ چھہ یِم شاعرن ہُند کلام تہ "دُور زوال" تہ بیو بیو نُقصونِشہ پاک۔ کُنہِ حدس تانِ چھہ اَہندِ شعارنہِ بہرزہ ہندین دِلن ہیندِ ترجمان۔ اگرچہ اَرنیہ مالہِ ہُند تہ حبہ خوتنہِ ہُند کلام چھُو تِہُنْد انفرادی دادہ یِداد۔ مگر اَسِ چھہ یہ زانان کہ مُغلن ہیندِس نجس منز ہیبنہ اَمُت کاشرِ اَنِس یژہان پننہِ بلئِ نِسی ہُند اظہار کرُن توہ کِن چھُنہ یِمن دون ہُند کلام انفرادی روزان۔ بلکہ عوامک مجموعی 'یداد' بنان۔

اَرنیہ مالہِ ہُند "آکو دیکھا تو سے" تہ "اَرنیہ رنگ گوم شرادنہ ہیئے" بیہ بابا نصرالدین سُند "تُن ڈگرہ تہ سیئن پتی سوتہ دوہا نصرو" چھہ دراصل سارنئی

کأشرین ہنز مجموعی فریاد۔

بہرحال اَتھ زمانس منز چھ سانہ اَدبُک "لولہ تھیٹر" تہ "پوشہ مشر ROMANTIC شاعری شرٗوع سپدان۔ سادگی، لول، موسیقی، تہ زاوُ جار کیہو ہہ نزاکت چھ امہ شاعری ہنز خصوصیات۔ امہ پتہ چھوسو دَور ایوان یتھ پیٹھ فارسی غزلُک اثر چھو زیادہ۔ امی وزہ چھ سانہِ شاعری گُل تہ بُلبُل وألین کنڈ میدانن منز داخل گژھان۔ امہ دَورہ کیٛن شاعرن ہنز خصوصیت چھ۔ "زندگی نِشہ دُور بہ" "دُور ژلُو" خیال۔ اِشارن ہندہ ذریعہ پننین خیالن ہُند اظہار۔ جاگیرداری نظام چھو اُت تام وأتتھ سعاتس اَدبس سأتہ زہر بلہ ناوان۔ تہ پڑزہ سأت چھنہ ادبس کانہہ رشتہ روزان۔ اَتھ دورس منز چھ واریاہ شاعر وُتھمت۔ مگر سادی چھ سماجی زندگی مشرِتھ "دُور ژلُو" تہ "دُنیا فنائی" یا اشارہ گوئی ہندِ دُلِ رٹتھ بہتھ۔ نوشی ہندہ بدلہ چھ غمُک پیغام ہیتھ بےبسی ہُند عالماہ چھو پرتھ کُنہ اشعارس منز بھرت کینہہ چھ فرضی معشوقن پتہ پتہ رت ہاران پکان۔ کینہہ چھ فنائی دُنیاہس وَدان۔ یعنی ہتھہ۔ بدبن ورین ہنزہ غلامی سأتہ پیدہ سپدمت ساری "اندرٹ" (COMPLEXES) چھ خیالی دنیاہس منز دُزان تہ فرضی وصلہ تہ عیش منز لطف تُلان۔ رستم چھو اِہ کہ رُک تہ چھ اَچھ دِٹھ اِہ زہرٹاس کُڈ کُڈ چوان۔ دراصل چھو امیوک وجہ تہِ اِی کہ تکن ہنز عمرن ہنز نزیش چھ ظاہری طور امہ شاعری سبت ننان۔ امہ دَور چھ شاعری ہُند مضمون تہ شکل FORM تہ چھ ایرانُک تہ ہندُستانُک جاگیرداران دورچ شاعری ہُند نقل۔ مگر توتہِ چھ اَکھ ستھ کہ امہ وقتہ تہ اَدُ واریاہ صوفی لٹریچر پیدہ کرنہ۔ واریاہو شاعرو دیُوت انسانہ سِنز بنیادی کنزرکی پیغام۔ یمہ کِن زَن کُنہ عادَس نام گیہ سانہ ادبکہ وأمنگ تم داغ دُور یم زن امہ دورچہ بیمار عشقیہ شاعری دِتمت اَسِہ۔ حاتم سِنزہ کتھہ تہ اکہ ننڈن تہ گُل ریز وغیرہ چھیو عیبو نِشہ پاک۔ پرمانند۔ کرشن رازدان تہ شمس فقیرن رُوحانی گیت پین تندرست ادب مانہ نہ۔ حالانکہ یمن شاعرن

ہنٛز شاعری تہٕ چھ روحانیتہٕ کِس پردس منٛز "دوٗر ژلو" پیغامُک دوان۔ مگر کینٛہن
جاین خصوصاً پرکاشس رام کرگامن وارہاہ گیت چھ بالکل شعنتہٕ خاص کر تمن منٛز
مناظر قدرت چھ بیان کرنہٕ آمٕتۍ۔ اَتھ دورس منٛز چھ کینٛہہ نامی تہٕ گُمنام شاعر
تہٕ یمو ہنزل تہٕ مذاق چھ پننٮ۪ن شعارن منٛز ونمت۔ میانہٕ خیالہ کینٛن چھ یم اشعار
امہٕ دورک بہترین پیداوار کیازہ ہنزلس منٛز چھُو جاگیردارانہٕ تہٕ مہاراجی نظامس
گُدٕ نچہ لٹہٕ آمٕت مذاق اُڑاونہٕ۔ پرمانندنین گیتن منٛز تہٕ چھ کُنہٕ کُنہٕ جایہٕ شوٗژ ترقی
پسندی نمایاں۔ ع

پرمانند اوس زمیندار۔ ہو بتھ معاملہ سوٗرس نہ لار۔ وانکچھ وارین ژچھنہٕ گانگل
یتھہ شعار چھ ضرور ٹکن ہیند جذبہ بیدار کران۔ مگر ساقی چھُو ــــ سنفوشہ بیالہٕ
لوہ آننده پھل بیہ بیدار گیمتن جذبن ساوان۔

سانہٕ شاعری ہند موجودہ دور چھُو حضرت مہجورن سٕنزِ شاعری پیٹھہ شروع
گژھان۔ مہجور چھُو سُو شاعر یمہ زبن کاشرِ شاعری روایتی تشبیہو تہٕ محاورٕ نشہ
آزاد کرتھ اصلی کاشرہ خیالٕچ ہم نوا بناو۔ تہٕ یوٗتہٕ بمبار روحانیت سانہٕ شاعری
منٛز فارسی شاعری ہندِ نقلہ سٕتۍ آسہ پیدہ سپنزمژ۔ سو کرٕن دوٗر۔ مگر سامراجی
تہٕ جاگیردارانہٕ نظام کہ آثرہ سٕتۍ روز مہجور صیٖبن شاعری تہٕ کُنہٕ حدس تام
"ڈیئی تہٕ وای" یا "دوٗر ژلو" خیالن ہنٛز ہمنوا۔ اسہ چھُ مہجور صیٖبہٕ شاعری
سٕتۍ اہ بڑ بھارہ گلہ کہ سُو روٗز عوامی ضروریاتو نشہ دوٗر ــ باغہٕ نشاط
کِس گلس ژھارنہٕ تمہ وِزہ تہٕ یمہ وِزہ غیر ذمہ دار نظام حکومت اوس سائنسن
عوامی تحریکیس ہوٹ چیران۔ سنگینن پیٹھ تلان۔ ٹکٹکی کران۔ یمہ وِزہ انقلابک
نقارن آس ٹکن ہندِ نیندرہ ہیٔبت جذبہ دُزہ تادمت تہٕ تمہ وِزہ تہٕ اوس
مہجور صیٖبن تخیل چھیل ڈلہ کِس آبس منٛز "درشنس پمپوش لاگتھ پراران"۔ مہجور صیٖب
اوس تمہ وِزہ کاشرہ ادبک واحد خالق۔ اگر زن سُو مویاہ زیادہ آزاد لاگہ ہے
عوامس تہٕ عوام کِس انقلابس آسہ ہے حدہ کھوتہٕ زیادہ فائدہ دوتمت۔ بہر حال
یمو اوٗن سانہٕ شاعری منٛز نوئر۔ حالانکہ آہندین بیشتر نظمن منٛز شکل تہٕ مضمون
چھُو پرانی طریقک مگر رُوح چھُک نوٚو۔ توتہٕ چھنہ اہ کنھ کانسہٕ نشہٕ غلطتھ کہ

حضرت مہجور چھُ کاشرِ ادبک سیٹھاہ بُڈ معمار۔ ۱۹۳۸ء پتہٕ پٔتھ ہنز شاعری تہٕ
وابہٕ ہس حلقس تام عوامی طاقتن ہنز ترجمانی کران۔

کشیرِ ہنزِ جنگ آزادی اُون کاشرس ادبس منز تہٕ انقلاب۔ پرٕ دُشمن ہنزن
ورین ہم لُکھ غلام آسی تہند سیاسی شعور گو بیدار۔ سأتی دیوت تہند دماغن تہٕ
لرِہ پھیرن۔ حضرت مہجورن دیوت نعرہ۔ مگر شو نعرہ۔ ترقی پسندی ہند نعرہ
پرزلوو آزاد مرحومن۔ یزہ کینہہ چھُ آزاد نوہ کشیرِ ہندٕ ترقی پسند شاعری
ہُند بُڈ بھارہ معمار۔ اَم بدلوو شاعری ہُند مضمون تہٕ نہ تشکل تہٕ۔ یُس نُوو
رُوح عارفہ سنزہِ تہٕ عارضہ سنزہ شاعری منز چھُو شعلہ وُن۔ سُو چھو در اصل
آزاد نِ شاعری پَیدہ کرمُت۔ اَتھ وقتس منز آیہ ہندستانہ پیٹھ تہٕ شاعر
تہٕ ادیب۔ تہٕ تموکرٕ ساںہ جنگ آزادی ہنز ہمنوائی۔ تموکرٕ مُشاعرہ تہٕ ادبی
مجلسہ منعقد۔ یمہ سأت کاشرِن ہند ذہن گیہ وارہ پأٹھ بیدار۔ چنانچہ اُتھ
جلسس زیر اثر سپتمبر ۱۹۴۱ء منز ہندستانکس مشہور افسانہ نویس راماننِد ساگرنِ
اشارس پیٹھ سأنِس مشہور افسانہ نویس پردیسی صیبنہ گھرہ انجمن ترقی پسند
کشمیر پَتہ گدٕ رٕنج مجلس۔ گوڈہ گوڈہ آسی اَتھ انجمنس کُل پأنژ ممبر۔ پردیسی۔
تساگر۔ شاہد۔ ویرو کیشیور تہٕ سوم ناتھ زتشی۔ یم باہمت ادیب رُودِ
کمالِ استقلالہ سان پننہ مجلسہ منعقد کران۔ وارہ وارہ گیہ یہ انجمن برٕ ھان
اہند سالانہ جلسہ ہیتن سپدنِ۔ یمہ کین زن ترقی پسندی ہند نوٕ کُون
تہٕ نوٕ خیال ہیتن عام سپدن۔ مگر اتھ انجمنس آس اَکھ بُڈ خامی کہ یم رُودِ
اُردو زبانہٕ تانی محدود۔ کاشرس فیض واتہٕ ناوہ رُنج کرٕ تہٕ اِمو کانہہ کوشش
تہٕ۔ بہرحال اَکھ جان نتیجہ دراوٕ اِہ تہٕ امہ انجمنک کہ پردیسی صیبن بدلوو پننِ
پرون نکتہ نظر تہٕ پننِ افسانہ لیکھک نُوئ کُو نُوکِن یمہ کین زن تہند افسانہ زندہ
تہٕ زندگی ہند ترجمان بنیائے۔ امہ علاوہ تہٕ آسہ کینہہ انجمنہ کشیرِ منز کأم
کران۔ یمن منز خاص طور پأٹھ چھہ عارف صیبنٕ انجمن قابل ذکر۔ اِہ چھہ سو
واحد انجمن یمہ زن "گُوٹ کشیرِ" بروٹھ تہٕ کاشرِ زبان منز عوامی مشاعرہ
منعقد کرٕ۔ تہٕ وابہٕ ہن شاعرن ہنز صحیح رہنمائی کرٕ۔

سنہ ۱۹۴۷ء تام رُوز انجمن ترقی پسند مُصنفین اتھی پاٹھ کام کران یُتھ سنہ ۱۹۴۷ منز یلہِ کشیرِ پیٹھ سپُد پاکستانک حملہ۔ ساری ترقی پسند تہ اہلِ ہمت لُک سپُد دشمنس پیپا کرنس پیٹھ کمر بستہ چنانچہ صادق صیبنہ قیادژ منز سمیُٔ ملکک تمام ادیب شاعر تہ فن کار۔ یمو نہایت استقلالہ سان کلچرل محاذ قایم کرُ۔ قدرتی سپنز انجمن ترقی پسند مُصنفین تہ اتھ محاذس منز شامل۔ نیبرہ پیٹھ تہ آیہ دارباہ ادیب تہ شاعر سانِہ ہمت بڑھاونہ۔ یمن منز چھ خاص کرتھ بشو دھان سنگھ چوہان قابلِ ذکر۔ ہندی زبانِ ہند اہ بلند پایہ ادیب چھو ننہ پیٹھ بٹ کام کران تہ کاشرہ ادبچ ہتے المقدور خدمت کران۔ بہرحال کلچرل محاذ بنتھیُ لگ اکھ ہمبر نو حفاظتی ادب پیدہ کرنس کُن۔ چنانچہ اَتہِ پیٹھ چھو کاشرہ ادبک نہایت پرزل وُن دور شروع گژھان۔ کاشرہ شاعری لگ نوُو باوُن۔ غزلکیس روایتی میدان اوس شویک قلم دُور ترادتھ درایہ کاشر شاعر ترقی پسندی تہ امن پرستی ہندس میدانس منز نوُ ہتھیار ہیتھ۔ گیتن رُخ نوُ تشکل۔ مضمون بدلیو یک قلم۔ اکہِ طرفہ کر عارفن اکھ نوُعی دُنیا تیار۔ آزاد دُنیا۔ نوُ طرز۔ نوُ ادا۔ نوُ خیال۔ نوُ برجستگی تہ ترقی پسند مضمون۔ بیہ طرفہ دوتھ مزدورن ہند شاعر جناب عاصیؔ۔ تم انِ مزدورن ہیدِ تہ غریبن ہیند خیال تہ پھرین کاشرہ زبانِ اندر۔ مہجور صیبن تہ کرُ پرانیو تارو منزہ نوُ نغمہ پیدہ۔ عارفن۔ روشنن برقن۔ زارن۔ بہارن۔ امبارداَرن ساردعی زچہ سازن پرانہِ تارہ تہ نوِ تارو منز کڈِکھ نوِ نغمہ کاشرِ ادب گو برنزہ پیت برنزہ عوامن تہ زندگی نزدیک ایوان۔ امہِ وقتنہ کیٖن نظمن منز چھ جوش۔ اُمید۔ تڑپ تہ پختہ ارادہ شعلہ ماران۔

نظمو تہ گیتو علاوہ سپُد اتھ دورس منز گدہ رنچہ لٹہِ کاشر ڈرامہ۔ لکہ نژن۔ چھایا ناٹک وغیرہ پیدہ۔ رسم الخط چو دقتو باوجود آیہ کاشرہ زبانہِ منز افسانہ تہ فیچر (پعتھر) لیکھنہ کلچرل محاذہ کیو رضا کارو ہٕند جایہ جایہ ڈرامہ تہ پعتھر یمہ کیٖن عوامی ادبس تقویت میچ۔

از کل چھ نیا کشمیر چہ تعمیری کوشش دون دین ہنزہ جاری۔ مگر ہنزہ آزادی تہ امنک یہ ضامن پروگرام چھ ونہ خوچی کران۔ امیک جمہوری تہ ترقی پسند ارادہ وچھت چھ رجعت پسندن دار دزان کشیرہ پیٹھ لیس پاکستانی حملہ سپد۔ سو چھو در اصل تمی وندہ داد یوک اکھ ریلیف ونہ چھنہ خبر کہ رجعت پسندن ہند یہ وندہ دود کتھ شکلہ منز گژھہ نمودار۔ امی کیٔن چھو اسہ ادیبن تہ شاعرن پیٹھ اہ بڈ بھارہ فرض عاید سپدان۔ کہ اسہ بناوو اہ جمہوری پروگرام کامیاب کرنہ خیطرہ اکھ محاذ لیس محاذ زن امہ پروگرامک محافظ بنہ۔ اتھ تعمیر کرہ تہ امہ خیطرہ کرہ سازگار ماحول تیار۔ سائنس ادبس منز چھ ونہ جاگیرداری نظامچہ خامی باقی۔ تمہ چھ اسہ دور کرنہ۔ تندرست سیاسی تہ دماغی شعور پیدہ کرتھ چھو اسہ نیا کشمیرس شایان شان ادبی مذاق پیدہ کرن۔ ام غرض پورہ کرنہ تہ دنیاہکہ امنچ حفاظت کرن چھ سان گڈنچ کام۔ از چھ اسہ کلچرل کانگرسس منز شامل سپد تھ باقی ترقی پسند انجمنن ہند مرد دو تہ حمایت حاصل کران۔ یمہ کیٔن اسہ پورہ امید چھ کہ اسہ گژھو پنین ارادن منز کامیاب۔ اسہ چھ امید توہ ساری ادیب۔ شاعر۔ مصور۔ فن کار تہ رضا کار بنیو سانین ارادن ہنید ہم نوا تہ اسہ ساتھ میلتھ کرو یہ نیک مشق کامیاب۔

پروفیسر لشیپ

سنگرمالن پیوپراگاش!

اَلبانہِ ودل جنڈہ کیاہ شوبان گاشرٔن ہند
پنہٕ کِن کرے یوہ ہے پوٗر ارمان گاشرٔن ھند
یم آسِ غلام از تام تمنّہ چھ ووٚلِ کرٕن راج
غمگین دِلَن ژلَن غم تھدِ شان گاشرٔن ھند!

(عاصی)

یم آسِ غلام از تام تمنّہ چھُو ووٚن کرٕن راج ـــــ بلکہ تھنٛدی شروع سپُن راج! وری بدیٚن روٗدِ اُسِ غلام ـــــ غیر ذمہ دار حکومتن ہندِس رحم وکرمس پیٹھ۔ دُنیا اُدس سانیہ کشیرہ ھندِ تعریف کران ـــــ کشیر چھ سورگ، جنّت، جنّت نظیر، فردوسِ بریں! مگر یہ سانیہ کشیر روز ھتہ بدین ورین پرداُچ ـــــ

پرتھ بہارس یور واتان غیر ملکی جانور
نغمہ ماوِتھ پوش چھاوِتھ ہردہ بردنہ واپس گژھان

(مہجور)

سانیہِ جانور آسِ ہمتَن بردنہ کنہ پکھن ننز کارٕ ژھنتھ روزان۔ شہا اوٚسکھ نہ پھوران۔ کھوژان آسِ، یم غیر ملکی جانورما ژھنَن دِگہ دِیہ دِیہ کڈتھ۔ تہنْد بیداد اَسِ ژھوپہ دم کرِتھ برداشت کران۔ تہنز کھیٚنکھ عیش ژالان۔ وُنہ تہ واے کرِنک اوسکھ نہ جرأت پیوان۔ اُمیش اسِ چھوان تہ دوش آسِ اندری ننگلان۔

پنہ نین چھُو ارمان، غیر تے بیگانہ چھاوان باغ
من خوش چھ تھاوان تن چھ ناوان سینۂ زلن منز

(مہجور)

کاشُر عوام آس بالکلیٔ پتھر پیایمت ۔ پرنس لیکھنس کُن آسکھ پچھ سرکارِ ملازِم آسِکھ نیتان نہ ژ‎ھان ۔ فکرِ اوسکھ نہ تران یمن داین ھُند دَوا ما چھو اَسِہ پانس‌نُی نِش ۔ خالص آس تقدیرس راہ لدان ۔ تدبیرس کُن آسکھ نہ وَتھ یوان ۔ حالاتو دیوت لرہ پھِرُن ، مگر کاشرِ آیس غلامی ھنز اَتھ فین کھیۂ کھیۂ زِپن ژاینت ۔ اُتھ نازک وقتس پیٹھ دراو نُون اکھ مسیحا یُم اَسِہ ہنز ظلمن ھُند احساس وُزہ نووُ تہ ظالمن ھُند مقابلہ کرنک غیرت تہ جُرت بوُر ۔ شیرِ کشمیرن دِیُوت آلو ــــ
" ظلم کرُن چھو گناہ بے شک ، مگر ظلمن ھُند مقابلہ نہ کرُن تہ چھو گناہ ۔ بلکہ گنٰہِ عظیم ! "

یہ آلو بوُز تھی وُژھ سانِن ظلمکین زخمن دگ ـــہ
ظُلمہ کین زخمن اندر لُوُ دگ نووی فریاد ژاو
آلون کتھ سِند بنیوُل تلُ ظلمہ ایوانس اندر
آفتا بکہ انتقامُک جذبہ ذرس پیدہ گو
شوق گو آباد گژھنک پیدہ ویرانس اندر

(عارف)

سانیہ آزادی ہُند چمن اوس ویران گوُمُت ۔ تہ شیرِ کشمیرُن آلو بوُز تھ گو اسِہ یہ چمن بیہ آباد کرنکُ شوق زندہ ۔ غیر ذمہ دار حاکمو زُون ، آزادی ھُند احساسے بیدار گو ، سون دوہ دوہ کڈُن چھو محال ۔ لہٰذا ہیُژ تِمو آزادی ہنز آواز دباو‌نچ رنگہ رنگہ کوشش کرُنی گوُڈہ گوُڈہ کرِتھ گرِتھ ۔ پتہ مادِ کھ سبز باغ اکھِرس وُدوک فرقہ دارانہ فسادن ھُند بیول ۔

انگریزی بازگرن ہنز چال گیہ سپنز، کشیر منز ییٚس جنگ حکومتہ
کیٚن ظلمن خلاف وزھوٚو، تتھ لوگ فرقہ دارانہ نیا یک رنگ۔
سونہ اوٚس جناح صیبنی مسلم لیگک خیر، یم ہندوستانس منز انگریز
سندٚین اشارن پیٹھ نیٚر نیٚر ہندو مسلم سوال تل۔ نتہ آسہ ہے
اسہ جلدی آزادی حاصل کرتھ ہندوستانہ کیٚن باقی ریاستن ہنہ مشعل
ہاومنز۔ خیر، سو اوس وقتی نیوٚتھ۔ حکومت آیہ وٚٹھنہ تشدّدک دور گو
زیٹھان ——

بغاوت کریکھ نادہ آہن تہ نان — زنانن شوٚرن لتہ مونڈ کرِ سالن
دوپکھ جیل خانن ہمہ سیٚت تالن — وچھتھ بیکسن ظلم عالم ترسان گو

(عارف)

تو تہ کر اسہ حکومتہ کیٚن ژلن ہند دِرِ پاٹھ مقابلہ —— آزاد
مجاہدن ھند کاروان گو بہ وہنہ بہ وٚنہی پکان ——

رتن سانہ ایرہ لود ایوان ظالمُک — گرم آہو وی زول دیوان ظالمک
اشس منز لوٚڑیو سانہ دِسانا ظالمک — پٹھان گو ظلم سون دریا گزان گو!

(عارف)

ظلم گو پٹھان تہ سانہ جہادک دریا گو گزان۔ حکومتس لوگ نہ کینہ
چارہ۔ کاشرین عوامن پیٹھ یم بے انصافیہ وری بدین روا آسہ روزمرہ
تم دوٚر کرنہ باپت آو گلینسی کمیشن مقرر کرنہ۔ یمہ موجب تقریرچ
تہ تحریرچ آزادی سپنز حاصل۔ مسلمانن ہینچ نوکرین منز خاص نمایندگی
تہ اسمبلی آیہ بناونہ۔ مگر اتھ کیو ۷۵ ممبرو منزہ آس ۴۲ سرکارکہ طرفہ
نامزد یوان کرنہ۔ باقی ۳۳ تہ آس حکومتہ کیو پیٹھ درو تہ خانہ مالیو
منزے منتخب کرنہ یوان۔ لہذا حکومتس اہی خوش اوس یوان۔
تی اوس سپدان۔ اسمبلی ہندٚین ممبرن آس ہنجہ چھاوان۔ شیر کشمیرن
کور محسوس زہ ہولہ تلیچ خرابی چھ جاگیرداری نظام۔ تمہ خلاف آوازہ —

نِمہاف تھاوِ وسینہ منشر او وفسادٕ کینہ ترادو داوِ بادو پانہ وانیہ
ہِندرِتُہ تمہ ٹھوروان اہلِ دین نادِ ہیر ملکچ چلادِو پانہ وانیہ
سانہِ وطنک گس چھہِ دشمن گسہ چھ سۆت دو جہل ترادتھ گنزرادو پانہ وانیہ

(مہجور)

نہ کیا زہ "کشیرِ ہُند اصلی وود چھہ ناداری، یوسہ جاگیردارانہ نظامن میننڈک پاٹھۍ لودرا ومژ چھہ مسلمانی اوت چھونہ ام وادِ پوو مُت ہندتہ سکھہ تہ چھہ امی آور مُت۔ ہِنْد سرمایہ دار چھونہ ہُند غریبن کانہہ تہ رعایتھ کران، نہ چھو مسلمان جاگیردار مسلمان کاشتکارن رفاقت کران۔ ہُند سرمایہ دار تہ مسلمان جاگیردار چھہ صرف پننہِ ذاتی مفادُک خیال تھاوان نہ کہ ہِندو دھرمک یا دینِ اسلامک۔ ۔ ۔ ۔ ۔ لہذا پننہ یہ سُنٲنِ تحریک کانسہِ شخصس یا کُنہِ فرقس خلاف۔ ۔ ۔ ۔ ۔ اُس چھہ تمام فرقن ہندین حقوقن ہنز حمایت کران۔ سون ملک ہیکہ نہ توت تام ترقی کٔرتھ۔ یوت تام نہ سارٕی فرقن ہُند تعلقات دوستانہ روزن۔ یہ کنخ چھہ تیلی ممکن یلہ اکھ فرقہ بیہ فرقہ کِس نکتہ نگاہس زانہِ نچ تہ فکرِ تارٕیخ کوشش کرِ"

کینژہ ہند یو تہ سکھ ہیتر یوز وتھوتھس کام۔ سونچک زِ جاگیردارانہ نظامُک چھونہ جِہ پاٹھۍ کانہہ مذہب آسان۔ تشدد تہ قیامہ روست۔ سونچا کٔرتھ آیہ تمہ شیرِ کشیرِ ہِنِس جنڈس تل۔ جاگیردارانہ نظامس خلاف سپد قومی محاذ قایم۔ کُل جموں و کشیر مسلم کانفرنس بنیو جموں و کشیر نیشنل کانفرنس۔ مہاراجہ ہری سنگھ اَنِس سالس تل مکمل ذمہ دار نظامِ حکومتُک آو مطالبہ کرنہ۔ شیرِ کشیرن دیُت کاشرِن بیہ آکو۔

کٔرِ کس بلبلا آزاد پنجرس منز ژہ نالان چھوک
ژٕ پننی دستہ پننہِ مشکلن آسان پیدا کر
حکومت مال و دولت ناز و نعمت بیہ شہنشاہی
یہ سورُے چھُے ژہ پننِس پانس ژٕ آمہ چی زان پیدا کر

اگر وُزہ ناوہ ہُن لبستی گلن ہنز تراو زیرو بم
بنیول کرٔ واد کرٔ گگرایہ کرٔ طوفان پیدا کر

(مہجور)

ہتمن کاہُن وریہن آیہ سالس سیاستس منز زبردست بنیول یٹھ "گگرایہ سپنرہ۔ طوفان وُتھ۔ یموی بُنیُل یٹوُ تہ طوفان ژھٹو اکراونہ ویسراوٗ غیر ذمہ دار حکومتچ ہنز بُنیاد۔ غیر ذمہ دار حاکمو ہیوت نارژاین دنڈ ووین تہ لوٗ فتہ کرٔ بیٹھ زہ ملکی منسٹر آیہ بناونہ۔ نیشنل کانفرنسک آو اکھ نمایندہ نیہ۔ مگر یمہ مقصد باپت تمو منسٹر بنن قبول کُر سُہ پورہ کرنس دِژکھ نہ تمن وتھ۔ لہٰذا دیُت تمو استیعفےٰ تہ نیشنل کانفرنسک جنگِ آزادی گو دوہ کھوتہ دوہ تتان۔ شیر کشمیرن تُج عوامی راج تہ نیاک شمیرچ آواز۔ کشمیر چھوڑ دو' نعرہ کورُن بلند یہ نعرہ گو جاگیر دارانہ نظامکین علمبردارن والنجہ ترِ تھ۔ ترژا کھہ تہ شیر کشمیر کورُکھ گرفتار۔

راہ لوٗدکھ بلبُل ہزار داستانس پوش وُزہ ناوِن پانس سیت
پنجرس منز تھوو کھ لوٗد کھ زندانس ہیچ پوز لےٗ تھوو زمانس سیت

(مہجور)

قوم پرست مجاہد وُتل طوفان۔ آزادی ہند سپاہ درایہ گولین تہ نیزن سینہ دارِ تھ۔ تشدد ک دور گو لِو سرہ شروع۔ کانگریسن کوٗر اتھ خلاف زبردست احتجاج۔ مگر جناح صیبن کرٔ سانہ آزادی ہندہ تحریکچ مخالفت پنڈت نہرو آو شیر کشمیرنٔ وکالت کرنہٕ۔ مگر غیر ذمہ دار حکومتن کوٗر سُو تِی گرفتار۔ طاقتہ کس نشس منز آس نہ کنہہ تہ سُون ووگن بوزنہ۔ لوکو کورُس تنبیہ:-

دوہ تار ژھوہ نار ساز و سامانس ہُتھ چھے کام طوفانس سیت
لوکھ بسن جاپٔنس اتھ دِو انکانس پےٗ بوز لےٗ تھوو زمانس سیت

(مہجور)

مگر جاگیردارانہ نظامَن بوزنہ پیٚہ، نہ تھوٚون زمانس سیت لٔے۔ گاندھی جی
آو پانہ اتھ نظامس اَچھن پیٚچہ مٔژراونہٕ۔ مگر ہمَن اچھن ادس نہ صاف
صاف وچھنک طاقت رُودمُت۔ نہ آسہ ہے ہندوستانس چھلہ گرٔژھنہ
بروٗنہہ یتہٕ عوامی راج قایم سپدمُت نہ پاکستان کرہے نہ اَسہ پیٹھ
حملہ کرنک جُرّت۔ مگر حالاتن لُش پوکُس نہ کنہہ تہٕ قوم پرست رہنما
پیٚیس رہا کرنی۔ یتیلہ نیر تھٔی دیوت شیرِ کشمیرن لوٗکن پیغام۔
"اَسہ بروٗنہہ کنہ چھُ نہ وُنیکیُن سوال۔ ہندوستانس سیٚت شامل
سپدنک یا پاکستانس سیت رَلنک۔ اَسہ بروٗنہہ کنہ چھُ سوال
مکمّل آزادی حٲصل کرنُک تہٕ عوامی راج قایم کرنک۔ سُہ عوامی راج ییٚس نہ کشمیرک
کٔنہ دیہ۔ عوامی راج قایم سپدتھٔی ہیکو اَسہ باقین کتھن ہند تہٕ
فیصلہ کٔرِتھ۔"

چھو کشمیر اَسہ پور جنّت بناوٗن غلامی ہندوٕی داغ لعنت مٹاوٗن

چھو ظالم اسے مو تِچھے ہندِ رساوٗن!

گرٕو پانہ تعمیر آزاد قومُک گرٕو پانہ تقدیر آزاد قومُک

دِلس منز چھو تصویر آزاد قومُک!

چھو کشمیر اَسہ پور جنّت بناوٗن!

(عارف)

مگر جناح صیٚب کیوتھ زٕ رہے سانہ آزادی تیٚم کرِ اعلان —— ریاستی
حکمرانن چھُو اختیار پننہ پننہ ریاستکین معاملن ہند فیصلہ کرنک۔ تیٚم
دٔیت قبائل لوٗٹرن چھوٗکھ ریاستس جان ومالس تہٕ عزتس پیٹھ سوزن مجلس
اسلامہ کِس مقدس ناوس پیٹھ۔ یوسہ تباہی تمو اَسہ کٔر سو مَشہ نہ اَسہ
زانہہ!۔

خون ہارِتھ جانوٗر مارِتھ کورُکھ ویران باغ

بلبلن ہند آکہ زالِکھ پوشہ پر آٔکھ مولہ سان!

(مہجور)

کشیرِ ہِندٕ لُو قوم پرست جانباز وکٕر ہِند فوجکہ مدنہ قبائل لوٗٹرٕن لآر تہٕ جاگیر دارانہ نظامس زٕول کمبر نیر تھر۔ ذمہ دار نظام حکومت گو قایم سپُدٕ ہن ورین ہنزہ قربانیہ گیہ کارگر۔ شیرِ کشمیرنٕ قیادت رُوٗز کامیاب عوامی راجُک آدٕ سنز کرنہ۔ لِنہِ کشیرِ ھُند لُوگ گٕن۔ تمہ لُو کشیرِ ھُند کٕنٕ ہیچھ ہنز ——

ارٕ خلِس پیٖوند بنہ دیو دارُگ   وِرہ ہیچہ آئے دِل زٕندٕن دارُگ

سارسئ بنہٕ یکسانا!

تارسِ نارسِ بنہٕ امرت سر   تو سہ ہیداں ہنہ سورٕن بندر

کُو نگہ وٕنٕ کھُلِہ کارخانا!

ہتھیار رکھوٗلٕن مذہب دارن   یتہٕ لُو ہیچھ نہ ترم اکھ اکِس مارن

مذہب روزہ اک نشانا!

(مہجور)

تمہ لِنہِ کشیرِ ھُند کٕنٕ ہیچھ ہنز۔ ناداری ھُند نام ونشان روز نہ پرتھ کانہہ کرِہ مقدُورہ موجب کام۔ پرتھ کانسہ میلہ ضرورتہ موجب معقول مزُورِ۔ زمین روز تسنزی یُس لاگہٕ نئے کرِ۔ کانہہ تلِہ نہ کانسہٕ ہنزِ مشقتُک ناجایز فایدٕ۔ وڈٕ دار، سود خوار، جاگیر دار، چکدار تہٕ ساہوکار گژھن نابُود۔ پرتھ کانسہ میلہ پننہ جسمانی، دماغی تہ روحانی ترقی کرنُک پورہ پورہ موقع۔ تہٕ گیازہ پرتھ کانہہ شر میاٚدٕن چھُو بچینہٕ ارادہ کورُمت ——

گرٕن چھُم مِہ پیدا نوٗدی اکھ جہانا
نوٗوی آدماہ نوٗ زمین آسمانا
نوٗی سونت ہردہ، نوٗی ہار شراوٕن   نوٗی نو زمانا۔
مِہ چھُوم تازہ یادُن مِہ چھُم تازہ یادُن

(نادم)

نگہ لِنہِ کشیرِ ھُند یہ نوٗ جہان ہیکہ تیلے پیدہ سپدتھ ییلہ اُسہ پاکستانی

درِندٕ و لِنشہ پنٕنہٕ آزادی ہُند پوٗرہ بچاو کرو ۔ نتہ چھو نہٕ کٔشیرٕ ہند تعمیر خطرس منٛز پئی ۔ تہٕ کیازہ پاکستانی ماحولس منٛز ہیکہ نہٕ سون جمہوری نظام نۄ نخہٕ تہٕ پھۄلتھ ۔ شہید شیروانی سُند آخری پیغام چھو سانین دِلن منٛز وُنہٕ راے گران ۔

چمن چھُ لالہ زار میون ـــ نشاط، شالہ مار میون
یہ زوٗ یہ دِل نثار میون ـــ وطن رچھُن چھُ کار میون
فدا گژھن چھ زندگی ـــ گرُونہ زانہہ تہٕ بندگی
زٕرٕدو نہٕ زانہہ درِندگی ـــ مَرِتھ ونان مزار میون!
وطن رچھُن چھُ کار میون!

(عارف)

وطن رچھُن چھُ پرتھ کاشرِ سُند بڈٕ کھوتہ بوڈ کار ۔ یہ کار اَنٛد وانہ ناوہٕ خیطرٕ چھونہ بندوق تہٕ مشین گن ہیتھ محاذس پیٹھ لڈٕنوی ادت ضروری ۔ بلکہ وطنہ کیٚن اندرونی حالاتن اریتہ دریا انہ پچ کل کرُن ـــ امن قایم تھاوُن، شر پسندن ہنٛزٕ ہوگہ ختم کرنیہ، فرقہ پرستن تہٕ بیٚین غدارن ہند پھند فریب ناکام کرُن تہٕ نوٚ کٔشیرِ ہندِس تعمیری پروگرامس جل مکمّل کرنہٕ باپت عوامی حکومتس ہیثیت اتھہ واس کرُن ۔ تہٕ کیازہ ـــ

گنٛہ زٕج گاش آو گاہ ترا دلان ـــ سنگرمالن پیو پراگاش،
باغک رینٛزِل وارلین گالن، ـــ بلبلہ غم ترا و کڑ پکھن اش
یتہٕ یور چُھ نوی مذہب پالن ـــ سنگرمالن پیو پراگاش
ہرِ دک طوفان پوشہ نُورہ ژالن ـــ سوٗنت ییہ جل جل تلہ پرغاش
سوئے پھولہ تن یُس دیہ جنجالن ـــ سنگرمالن تہٕ پیو پراگاش
سنگرمالن پیو پراگاش

(مہجور)

غلام نبی عارض

وُقتُک اِنقلاب

نازنینن دُورِ کِن اُلہ راوِ وُقتُک اِنقلاب
مہ جبینن روزِ محشر ہاوِ وُقتُک انقلاب

شبنمُک عادت چھُو صُبحَس لالہ رُویس بُتھ چھلُن
خُونِ دل نارِ یوٗ نیٹِو چھِہر کاوِ وُقتُک اِنقلاب

سُرمہ چشمن سجدِ دِن یا بُمہ محرابس نمُن
زالِ دانگن پیتھ مرُن ہُشراوِ وُقتُک انقلاب

زینتھ نیٚش پانس بزِ ت کوٗر کانگرِیوٗ بریا نہ ماز
لولہ سیٚنک نارہ نٹ شہلاوِ وُقتُک اِنقلاب

ظالمن ژوٗرن ٹھگن سرمایہ دارن کرُتھ خورِن
لاپہ برِ بُز وانہ زن توہ ناوِ وُقتُک اِنقلاب

سنگرن بالن کوٚہن سبزن کھیٚن بیرن بجھُن
دوٗن گرِیٚن منز سم سترُ کرناوِ وُقتُک اِنقلاب

بندگی شرمندگی حسرت ضرورت ناچِزی
زندگی ہند دردِ سر اَنیز راوِ وُقتُک انقلاب

نیٚرِ عارض وردہ باغس ڈُورِ شیران لولہ سان
وردہ گُل مسول تہ ہی پھُلہ ناوِ وُقتُک انقلاب

مہجور

گُل لالہ

لالو لالو ہا گُل لالو حالِ دل کرو اِظہار
داغ ہیتھ کتیو آکھ لالہ گو ہالو تتہ چھا سارٕ دانہ دار
تتھ عالمس منز آس خاموشی غمہ نشہ اوس موکہ جار
دانہک اسباب تتہ آس نایاب تتہ اوس سوکھ نئے قرار
نازک والنجہ کمٕ وارٕ داتن دانہ لوٗدی ژہ آزار
تتہ تہ چھا یتہ چی ہش بے راہی تتہ تہ چھا تھوٗدی گٹہ کار
تتہ تہ چھا میرزل تتہ تہ چھا مس ول تتہ تہ چھا گُل تہ گلزار
تتہ تہ چھا بُلبُلس پوشن ہنز کل تتہ تہ چھا ژلہ دوٗن بہار
تتہ تہ چھا انسان مارنہ باپت انسان گران ہتھیار
تتہ تہ چھا زنانن معصوم بچن پیٹھ انسان گران بم بار
تتہ تہ چھا آدرِین تتہ تہ چھا گورہ بل تتہ تہ چھا امیک ٹھیکدار
تتہ تہ چھا ملہ کھاہ تتہ تہ چھا نور باغ تتہ تہ چھا دانا مزار
تتہ تہ چھا کنٹرول انتظام گول مول تتہ تہ چھا چور بازار
تتہ تہ چھا رایہ رایہ لوٗن تیل باگران تتہ تہ چھا تحصیلدار

تتہٖ نہٕ چھا مسکین مرتد نہ بے دین ۔ دین دار دُنیا دار

تتہٖ نہٕ چھا بے زر نہ بے زبان نادان ۔ گاٹُل ابہ سرمایہ دار

تتہٖ نہٕ چھا زمیندار کاشتکار زنان گار تتہٖ نہٕ چھا بڈِ چکدار

تتہٖ نہٕ چھا آلتھ ہن رنگہ رنگہ تعزکمہ ین لگان بتہ مار

تتہٖ چھا نادار مجرِم گنہ گار ۔ بے خطا چھا یہ زردار

تتہٖ نہٕ چھا کمزور بے پڑھ تہ اپہ زیور پڑیور یہ زوردار

تتہٖ نہٕ چھا لسُ ٹھوان پنجرس اندر پوزلیس آسہ گفتار

تتہٖ نہٕ چھا زلوہ زیٹھ بتہ ساز ندر دورہ وان موٹر کار

تتہٖ نہٕ چھا ملزمس وقتک انصاف یار بأے ہیتھ کرانٕ خوار

تتہٖ نہٕ چھا عذابس لاگنہ یوان بے گناہ تسند رشتہ دار

تتہٖ نہٕ چھا ظالم ہنز بھران شکنجس مظلومہ سُند طرفدار

تتہٖ نہٕ چھا وقتک زیرک تہ گاٹُل ظالمس وَنان دلدار

تتہٖ نہٕ چھا گونہ ماتھ صُبحس وَنان راتھ ارغلس وَنان دیوہ دار

تتہٖ نہٕ چھا مہجور تنہا بہت دور کوکرن چھکان تختہ مار

مرزا عارفؔ

ٹکہ تُل

ژٕہ ماوکھ چھُےٚ کھ کمس باکھ پننُ دوکھ میانہ مسکینو
پھیلن چھیٚ مُوکھ وُزُل ڈیشکھ ژٕہ کرِسو کھ میانہ مسکینو

یمےٚ اَتھ وقتہ کسِن ہگرِس دِوان ہیوُن چانہ باپت دٕر
اَژان زیٚھُن زہٕ ئن اندر پھِران رُوٗخ میانہ مسکینو

اَچھُن چھیٚ زوُن لجُمتر چھیٚ وُٹھن کرٕ یڈٕ گمژٕ لارِتھ
سُونتھ چھُوکھ تارہ کیٚن لایان ترِہٕ ئن پھُوکھ میانہ مسکینو

دُکھتھ وٲیتھ پیٚپتھ لُونتھ کرِتھ کراوِتھ ژےٚ زٕٹکامنِ
ژھوٗلوٗ پِنیٹھ پھل تچھِٹنِتھ رازو دتوی دُکھ میانہ مسکینو

اَسان چھےٚ وُزلےٚ زاٗلِتھ کھلس آلِس کرِتھ ویران
پھُٹر دَند وُزملن پھِر رحمتس رُوٗخ میانہ مسکینو

ژٕ ییتھ کیٚنُ چھُوکھ زمینس سینہ چیران چیر ظُلمس دِل
نظر کرٕ زہرِ الماسیجَ وسِنُس پھُوکھ میانہ مسکینو

ھجر ورتوو ازتامتھ ژٕہ سِیٗتی یم سوسیزہ راوُن
ڈُدکرٕ تُل عمرٕ ہنٛد کرِ دوتھ نبس ڈُکھ میانہ مسکینو

دنیوک تامتھ بیوگوُر چھوُن قسمت مطلبہٕ پننہٕ ہیو!
ٹکہٕ تُل عارفو ترٲوِس پننُ لوٗٹھ میانہ مسکینو

سونتہ ہرُد

دینا ناتھ نادمؔ

وُوتھی باغچ کُو گلی کُو کُو کرُ کرُ جَل تہ قمُر منہ باوُنے
وُچھی سونتکہ داوک ہُو ہُو آمُت باغہ ہیرِ وزہ ناوُنے
گاہ لگ گٔمِژ سینتی مٔتِ کرِنے
شبنم لگ باغس چھوٚٹ بھرنے
ہیہ چھو باسان شاید ابریس تل وُزہ نلہ لج مس ہرزاونے
پاٹُ ہتس عطرتہ پھلیلہ ملتھ
رُوپہ سنزہ تنہ سونہ سند جامہ وُلتھ
کمہ تہہ سان نورہ آمُت چھوی نوٚجور گلن تھیکہ ناونے
کوٚہہ پینچھ پان ژادر ہیپچہ کرتھ
روٚنہ داماس چھوٚ نہ ہوخنہ جرتھ
پوٚت زوٚنہ وکھت ڈُلہ بلنی پنیچھ آمژ ہوٚت باوُن چھاونے
ہمیر زلنی سرُمسرا وُتھ
وادن ژھُن شبنم چھکرادتھ
مالین شیچھ بوٚرِ تہ ہارِ ین زن وارِ ودِ گھرہ بنج قشق زاونے
نوٚ پوٚشن چھو توٚمٹ پوشہ تھرن
باوٚٹ گلہ نئی تے ہُنگرہ زرن
دوہنی ہنند دوُ دہ تُر ہنہ پوٚنپور خونہِ پھر تھ لیہ ناونے
انگ دیوت کینہ نگ جامن آرہ دلن
زنگ ژھیر گلہِ لوٚر یوسند جہ ڈلن

معصوم لالن سنٛدہ نالن پئیٹھ آمُت مستول اَسہ نا ونے

آمنگ پیٔ ماہ ہینتھ فطرت
آیٔر گل وادنہ شبنم ہینتھ

افسوس فقط انسانی یوت آو ناوِ پنٕن مُندہ چھائنے

مزدورس لوٗرُس ژوٗر کرِتھ
زر دار پنٕن دامانہ بھرتھ

سرباز پھیران ناز کرِتھ آدم مارُس مولہ ناونے

رتہ قطرن سانین بتہ کُن کُن
غلہ دارو دیہ گت مارِتھ ژھیٖنِ

پئیٹھ درامِت یتھنی غازہ ملتھ استانن دشہ مژراونے

ہُمن کیتھ ہیٔی ہیٔی مہرہ تہ زر
وُنہ پھیران فرہنگ بازیگر

سوٗنہ سنزہ ہتھکڑہ ہیتھ دلنی تل آمت اسہ بئہ ژھلراونے

ولہ ژیرہ ڈیمو از طوفانس
مظلومس بیکس انسانس

اِلہٰ قدرت چھلہٕ چھلہٕ گرِتھ عالم یلہ وُزہ ملہ بن شچھ باونے

نو سونت جمہورک دِت تاجاہ
درامُت دِنہ جمنس نو واجاہ

اندریم دزہ دزہ ہینتھ از نادم آمُت پزرس وُزہ لاونے

گراوٗ

دیناناتھ نادم

بوٗزرات چانٛن دَیہ زردارن کیٚتھ
بوچھہ بوچھہ خالص نادارن کیٚتھ
آسہ یلہ غُربت اِنکارن کیٚتھ
پَرٛتھ چانِٛس اقرارن روزِیا؟

دُمُت کھاہ ہو خمُت کھَل آسن
بیکار گھرن منز ہَل آسن
بیتاب اگر وُزہ کَل آسن
پھل وُٹہٕ ٹُٹ انبارن روزِیا؟

جمہوٗرِچ سَوداگاری چھےٚ
آزادی ہنگنس خواری چھےٚ
زردارن ہنٛز سرداری چھےٚ
اِفلاس یہ نادارن روزِیا؟

تہذیب چھُو خائص خوٗنخواری
دِتھ خونچہٕ پیہ تیتھ طرفس جاری
یلہ ہیٚنہ دِنہٕ چِی آسہ دینداری
پرٛتھ وِیدن تہٕ سیپارن روزِیا؟

چمَن منز لوٗرِتھ رِیئی لجہُٹ
پوشہ کٔنہ باغَس سوہی فوٚحمُٹ
وادہ ہردٔنہٕ یلہ آسہ ہی گجمُٹ
تیلہ یاوُن گُلزارن روزِیا؟

اِنسان چھہ وحشی دُنیا دار
اکھ اکِس نِشہ خوٗنگ دعوا دار
بوچھہ یلہ آسہ کھیتن پیدا دار
تیلہ زرووُن زردارن روزِیا؟

شام لال دربہار

گأرِ واجِن

سۄرِ منزٕ وار تازہ اَنہٕ مئی۔ گأرٕ ماجو گأرٕ ما
چانِہ باپت رازہ اَنہٕ مئی۔ گأرٕ ماجو گأرٕ ما
وُچھہٕ کمِہ اندازہ اَنہٕ مئی۔ گأرِ ماجو گأرٕ ما

دِتھ ہینٕ رتھ ماز اَنہٕ مئی۔ گأرٕ ماجو گأرٕ ما
گأرٕ ماجو گأرٕ ماجو گأرٕ ماجو گأرٕ ما

ہارِہ نے ترِٹہ تاپہ کرِائے گُل دِدمٕ وُٹھ ہایہ گیم
برأنِ ارمان لوکچارِ یک یاوٕنس منزٕ ژایہ گیم
یادِ ننگ گُل فولنہ بر دنٹھی واوہ ہر دِنہ زٕلایہ گیم

ہائے تقدیرس خدایِن زاہنتہ مرٔ ژیم تأرٕ ما
گأرٕ ماجو گأرٕ ماجو گأرٕ ماجو گأرٕ ما

زول دِی دِی پِلہ تہٕ منگو لَس مہ پورٕیو مازٕہنی
کھیاڈکھیاجی لوکن پِنٕنہٕ یڈ گیوٗت مہ چھوٗرٕیو مازٕہنی
لانِہ ازلنِہ کانِہ چھوٹہ رِتھ کھیوٗ مہ شوٗرٕیو وازٕہنی

یڈ بھرتھ دون کالنیٔ کھینٕئ مہ آیم وارٕ ما
گارٕ ما جو گارٕ ما جو گارٕ ما جو گارٕ ما

لوکچارِس نوبہارِس تنہٕ ژارِس میوٗل کرُم
اُتھ گیم پاپش تہٕ اشکوٗئی مختہ دانا لَسٕ جرُم
دہی گمت بچتا ڈیکس پیڈھ دِہی تہٕ وا ہیت رُم

سوٗر کرٕ مہ لارٕ قرضچ دوٗر گیہ بیگارٕ ما
گارٕ ما جو گارٕ ما جو گارٕ ما جو گارٕ ما

قدر میانِن محنتن ہُند زانہٕ کتہٕ کن دیارٕ وٗل
فاقہٕ کیا گوٗ زانہٕ کوٗ سوٗئی پوسن زانہہ ام نارٕ زوٗل
آسنچ مستی چھ بیپرواہ پکوٗن دِتھ گوش تہٕ دوٗل

زانہہ تہ ناز تان زرپرست دراوٗ تا دیٔن بازار ما
گارٕ ما جو گارٕ ما جو گارٕ ما جو گارٕ ما

میرزا عارف

نظم

وۄنہوک تامت محبّت کۄر اُمی رُسوا زمانن منز
یہوی انسان چھا اشرف زمینن آسمانن منز

ملک سر خم اُمیس کُن ذکر امُسند لامکانن منز
یہوی انسان چھا اشرف زمینن آسمانن منز

کھۄچن مارن کنیتھ الہام یم پیغمبرن مارِتھ
علِم تہٕ مذہبن ہنز سُرخرویِن معصمن مارِتھ
پھٹر ہم تختہ چیہک بازرن عصمت دُکانن منز
یہوی انسان چھا اشرف زمینن آسمانن منز

چھالک نِشترن میٚنٛد جگر کۄر چاک افلاکن
دلس انسانیتکس پارہ تمُنٛد فہم و ادراکن
تصوّر عرش پیٹھ تھاوِتھ بہشتس وہمن گمانن منز
یہوی انسان چھا اشرف زمینن آسمانن منز

زہر شکر ولنتھ ورتوو یم دزِ بازِ شیطانس
سیاہ کاری کرِتھ رحمانہ سُند نائب وَنُن پانس
وٹان گو ڈیوٹنگ قومن قسمتنس تسبیح دانن منز
یہوی انسان چھا اشرف زمینن آسمانن منز

اَسان ئیٹھ پوشہ برگس شبنما ہیو خوش ہواوس منز
خودی نشہ بے خبر اداں بیہ سَندٕ سئی الادن منز
سیٹھا تھدِ آلہ کوی آیت ہپسیو مُت آبِ ودٕ انن منز
یہوی انسان چھا اشرف زمینن آسمانن منز

غریبن خون ہیتھ مارتھ سَولس لَنٗ چانڈِ پیتہ لارِتھ
پھندن فِتنن اصول اکِنا وتھا وِتھ ہیکسن بارِتھ
لبن گچھ خونِ مظلومک چوان رَتھ شیشہ خانن منز
یہوی انسان چھا اشرف زمینن آسمانن منز

عَلَم نوٗ ولولہ نوٗ ہیتھ نوٗی نوٗراہ نوٗی سمیا
یوان ڈیشان عارف کاروانا نوٗو گمُت پیدا
نِوس انسانہ سُند پرچم چھو لہران کارخانن منز
یہوی انسان چھا اشرف زمینن آسمانن منز

بقیہ صد ۵۶

دویم گرٗدس :- ازبدلاوَو خطٗ تقدیر پُورہ بناوو نوٗ کشمیر . . . . .
. . . (دُورِچ آواز) دِل ہیتھ [illegible] ووتھ انسانو۔

ترِیُم گردس :- پیتہ موی پیٹ گنُ ترِاُوتھ تو دنیا نوٗہ سرہ گرِتھ بیہ تعمیر
. . . (دورِچ آواز) آزادی ہندِ پروانو۔

ژوریوم گردس :- سائنس جوشس وزہ ملہ قربان سائنس لعرن رتٕ تاثیر
(دُورِچ آواز) نوٗ کر پیدا طوفانو۔

ٹیپ وول۔ نوٗ کر پیدا طوفانو
آزادی ہندہ پروانو

(ساری گرتٔلان) ازبدلاوَو خطٗ تقدیر۔ . . پُورہ بناوَو نوٗ کشمیر
(ژرٗان نژان چھ وارہ وارہ آرہ منز اکِہ اکِہ ساری تیران)

شر بدر زینہ زار

سرمایہ دارس کُن

پنُن آرام ترادان چھُس — جوانی راوہ رادان چھُس
دوہَس راتس کماوان چھُس — پتھر پاپُڈ بوتھاوان چھُس

زمین فرز فرس گلان چھِم نم
بدی وَن کیا مہ کرمُژ چھِم

مشقّت میانِ دولت چانِ — ذلالت میانِ شوکت چانِ
جہالت میانِ چھُ عظمت چانِ — چھِ غربت میانِ فراغت چانِ

کماوِت شر گھرہ ژھینتھ نیُوتھم
بدی وَن کیا مہ کرمُژ چھم

طمع چھوی کفر وَنہ نادان — چھِ ماشرکت خدائی شان
مہ اوسُم بِیِ دوُ ہے ایمان — گوُنی گئے عالمکِ انسان

مسلمان ما ز برھمن نم
بدی وَن کیا مہ کرمُژ چھم

ژہ چھوُی کانہہ رحم ماہرگز — ژہ ماپاس وفا ہرگز
ژہ ماشرم وحیا ہرگز — ژہ ما خوفِ خدا ہرگز

ژہ گوُ جنّت مہ کیُوت جہنّم
بدی وَن کیا مہ کرمُژ چھم

سَپُن بیداد اَسہ فُرِژوُر لِفا قوزُال اَسہ گَو شوُر
زمین گیہ کُن نہ آسمان دُور مہ ہاہی بیکس سپد مجبور

گَرُن چھُم ژِیٔے لَشن سرخم
بدی وَن کیا مہ کرمژ چھَم

غرضمند تِتھ چھِ اے دہقان عقلمندَن چھِہ بھر مرادان
سبزباغاہ چھِہ تیھوتھ ماوان عمل وچھمک بَدَل آسان

ڈلک بینہ ہوشہٕ ئ چھُوم غم
بدی وَن کیاہ مہ کرمُژ چھَم

وَنان سأری چھُو دہری زالہ نہ چھَس تسبیح نہ چھُس زنّار
شَمِس یِم سانگ گَتھ درکار گُنٕہٕ یِم آسہ کرمُت بار

ہیے پُز وُنھ مہ شُرمُژ چھَم
بدی وَن کیا مہ کرمُژ چھَم

(بچن ہُندٕ خاطرٕ)

دینا ناتھ نادمؔ

کاشرِس شُرِس سُند ترانہ

لُکُٹ چھُس بہٕ کأشُر مہِ ناوٗ نوٗ بہار
جوانی مہ وُنِیس یار چھُوم لوکہ چار

مہِ نارُک بنِتھ چھُم نَبس پٮ۪ٹھ کھَسُن
گُلابہ بنِتھ وارِ منز چھُم اَسُن
مہِ چھُم تا قیامت لَسُن تےٚ بَسُن
اَچھَن منز مہِ نأنیان حیاتُک خُمار
لُکُٹ چھُس بہٕ کأشُر مہِ ناوٗ نوٗ بہار

مہِ چھُوم خوش اِوان زلزلَن سأتِ گِندُن
طُفانَن اندر وُزملَن سأتِ گِندُن
بنِتھ یُوپ نیرُن پلَن سأتِ گِندُن
مہِ کُن وُچھنہ کأنیان اجل خُون خوار
لُکُٹ چھُس بہٕ کأشُر مہِ ناوٗ نوٗ بہار

بَنُن آشہ رستئِن ہُنری چھُم مہِ آش
اَنُن گٹہ زُلس منز مہِ پرزُک چھُو گاش
مہِ چھُم ہر وزِن زندگی ہُند تلاش

بَنتھ نُور کرہ ظُلمتس لارہ لار
لکُٹ چھُوس لوٗ کاشُرِ مہ ناوٗ نوٗ بہار

خیالَن نوین چھِم کرُن رہبری
مٹاوِن مہ چھَم زرگری بے زری
مہ زھارٕن چھِ مزدُورہ سنز بہتری
کرِیم کیاہ مہ بد کار سرمایہ دار
لکُٹ چھُوس لوٗ کاشُرِ مہ ناوٗ نوٗ بہار

نہ لاچار تھاوَن نہ نادار کانھہ۔
نہ بوچھ ہوت نہ بیکس نہ بیکار کانھہ
نہ باقی تھوَن مسلہ دشوار کانھہ
کرُن چھُم نوٗی اکھ جہانہ تیار
لکُٹ چھُوس لوٗ کاشُرِ مہ ناوٗ نوٗ بہار

بوٗ کُس چھُس؟ بوٗ کیاہ چھُس؟ زہ بھاوٕ اہ بیر
عوامکِ یوٗ دِل چھُس، جمہورک ضمیر
مہ کشمیر بَب، ماج چھَم لوٗ کشیر
گرمکِن چھُوم رگن منز مہ رَت جوشدار
لکُٹ چھُس لوٗ کاشُرِ مہ ناوٗ نوٗ بہار

نور محمد روشن

مزدورہ سُندِ ارادہ

ختم ظلمات گوراتنگ سوگٹہ زُدُل
پرَدَو سیئت کالہ اسمانگ سُورنگ ڈُتَل
سنگریالوَ اُسُن ہٹ نُوصُبح پھُوئل

شفق پھُوئل زَن مزدوراہ نارژاپان
اُچِین منز خشمکوی چھوُس خُون ناپان

رایہ ژھٹہ وُن نار پھٹہ وُن لالہ زارا
وَتھِت لوئگ دِنہ ہا سرمایہ دارا
مکّارا غاصباَ ہا باَزِ گارا

ژُہِت رتھ ہیوُن پنِن مَس کھاسِن تھانا
مُوہِت پھَل محنتک ژی دِہ کرِتھانا

گہے تسبیح گاہ زنّار ہاوِتھ
بنِتہ رہبر گہے تھزر گونژرہ تھاوِتھ
دُوُو کھی نفو تھس بُو و ہیچہ نبِدَ ژساوِتھ

بُوُدَنِ بیدار چھوُس تدبیر زانان
فریباہ چھوُس بُودَنِ لقویر زانان

شرپن مازاہ مہ ووٗنِ یم شرنگ تہ برنگ چیٖنِ
ووپن مالور ووٗنِ یم نابہ ٹھنگ چیٖنِ
ونک شبرنگ ژہ کیاہ ووٗنِ چھہ مہ رنگ چیٖنِ

ختم فریاد گوٗی وون زار میونوی
ژہ زالی وارہ بوٗچھہ ہنْد نار میونوی

خوٗن
مہ گریکہ وون چھوٗ کھرکہ ووٗن جوش طوفان
ڈھہت نمہ ظلمہ کی یم چیٖنِ ایوان
وہت زالکھ بہ چیٖنِ قانون دیوان

مہ ووٗن اٹھ بارہ کھاہہ زردار روزیا
مزورس روٗس تہ کاہہ سردار روزیا

سوٗسرلد چاپن کھوٗکھر بنیاد گرادن
اِیہ شاہی کجکلاہی پتھرہ ترادن
حکومت دیارہ والین ہنز ہٹادن

ہٹاو تھ زرگری سرمایہ داری
کرکھ آزاد بو نادار ساری

بوٗ محنت کش چھوٗ پیدا وار میونوی
زمین اسمان میوٗن سمسار میونوی
چھوٗ روشن جوشہ وون نبہ نار میونوی

بناون نوٗ نظامہ نوٗ زمانا
نوٗ ہی انسان بناون نوٗ جہانا

دینا ناتھ نادمؔ (سنگیت فیچر)

اہ زمین تَسنٕز عی یِم کمیو کھیت

[وَکھنئے :- اتھ پاٹھ زن کشیرِ منز چھُو باندِ جشنن منز "لکہ نٹرن" آسان تتھائی یتھَین چھو جمِس منز "بھانگڑہ" ایوان کرنہ۔ ساٹی لکھ چھِ سمتھ نژان تہ اکھ زوٗن چھُو بجاوان ڈول۔ نژان نژان چھِ یِم دوسِہ ایوان تہ پننین جذباتن ہُند اظہار کران۔ آسہ تہِ بنوو یتہ کاشرِس منز اتھ طرزس پیٹھ "لکہ نٹرٕن" یمیُک مضمون چھُو "زمین گٕئی ہٕل سنز"۔ اہ نٹرٕن" آدٕ ڈلستام وایایہِ لبِہ پی۔ ٹی۔ اے طرفہ جایہ جایہ ہاوُنہ تہ لُکو کر بڈہ پسند۔]

(گڈنیوک قدم)

(نظارہ :- گریس ژونبرِ چھِ تہ ہانہِ چھُو نبان۔ نا امیدی ہندس لبچس منز گیوان)

اکھ گرُوس :- چھُم کتا لاہ اکھ۔ عیالاہ بڈ تہ بیہ ناداری .... دُورِ چھِ آواز گژہان)

کاشکار مظلوم انسانو۔

دویم گرُوس :- نانگاراہ چھُس بو تھکتھ چھُم پتیُ لاچاری .... (دُورِ چھِ آواز گژہان) کاشکار مظلوم انسانو۔

تریم گرُوس :- سوُد نوارن زوردارن تھوٗ مہٕ قرضن بارٕ ی .... (دُورِ چھِ آواز گژہان) کاشکار مظلوم انسانو۔

ژوُریم گرُوس :- کرُ مندورن میانہ رتہ وڈ دارٕ نی گلکاری .... (دُورِ چھِ آواز گژہان) کاشکار مظلوم انسانو۔

[(ڈولچ آواز چھِ وارہ وارہ نزدیک ایوان تہ گریس چھِ ہیوان اور یور نظر دِ دِی نژُن۔ تہند قدم چھِ لوتہِ دٕ تھان تہ تہندین حرکژن منز چھِ تھکاوٹ باسان]

ڈول وُول :- کاشکار مظلوم انسانو۔ بے بس غافل نادانو

سأری چھِ گرزلان :- وۄتھ مظلومو نادانو- آزاد کرِ پننۍ پانو

(دوٗیم قدم)

(بیہ ژورگرُیس چھ اکہِ اکہ ہمن ساتِ میلان تہ پنُن پنُن خیال ظاہر کران)

پٔنژیوم گرپوس :- وٲریاہ کالاہ عذاباہ ظلمک وٗدٕت اسہ ژالِن....

(دُوریح آواز) ہا مجبورو دہقانو-

شیٔم گرُوس :- اردٲہن ورین ظُلمچہ ہتھکرہ گٕہہ گٕہہ گالِن.... (دُوریح

آواز) ہا مجبورو دہقانو-

ستیٔوم گرُوس :- بدخواہ ظالم سوچان کینتھ پأٹھ بیہ سنبھالِن....

(دُوریح آواز) ہا مجبور دہقانو-

اؠٹھیوم گرُوس :- دِلہ اُس ہمت کرِ کرِ تھاوک زیو دِتھ تالِن..

.... (دُوریح آواز) ہا مجبورو دہقانو-

ڈُکہ وول :- آزاد کرِ پننوی پانو

ہا مجبورو دہقانو

گرزلان :- تھاوک زیو دِتھ تالِن- تھاوک زیو دِتھ تالِن

(آرہ گرِتھ نژان)

(ترِیُم قدم)

(نیشنل کانفرنسک کارکُن ایوان آرس منز باگ تہ لایان نعرہ)

کارکُن :- کشیر- نوٚ کشیر- نوٚ صبح- نوٚ آزادی... دُوریح آواز) دِل

ہیتھ تھد ووتھ انسانو-

اکھ گرُوس :- موٚن کہ سأنی استقلالن دُشمنیٔ کرِ برُبادی... (دُوریح

آواز) دِل ہیتھ تھد ووتھ انسانو-

دوٚیم گرُوس :- ترِی حصہ زِنیتھ ہاگمِی سائنس جمنس مکمل آبادی...

دُوریح آواز) دِل ہیتھ تھد ووتھ انسانو-

ترِیُم گرُوس :- چکدار- وڈدار- غلہ دار موکلنتھ ایہ اسہ پننی شکھ

شادی... (دُوریح آواز) دِل ہیتھ تھد ووتھ انسانو-

ڈولہ وول :- آزادی ہیندہ پروانو
دِل ہتھ تھدِ ووتھ انسانو
(ساری گرز ژلان تہ نژان) ء سوی گئی اصلی آزادی
آدہ اِیہ اسہ ہبہ سکھ شادی

(ژورِم قدم)

(ہمٹ ہش بڈنہ شیطانہ شُند ہیو بُتھ کرِتھ جاگیردار آرس منز اژان)
جاگیردار:- چھس بہ جاگیردار سوری گام چھوی جاگیر میون...... (دوریچ آواز) گریستو ہا نادانو۔
جاگیردار:- ژہ ہلہ بلنئی پیٹھ نوکر ژٹہ ثوہ دچھتورت تدبیر میون...
... (دوریچ آواز) گریستو ہا نادانو۔
جاگیردار:- دراگس منز لُیس نثر ہیتھ یولم سُوی چھا دعوے گیر میون؟
.... (دوریچ آواز) گریستو ہا نادانو۔
جاگیردار:- کرئوہ زٹ ہیٹ کامن نجتن اِہ نہ چھا کینہہ تقصیر میون؟
.... (دوریچ آواز) گریستو ہا نادانو۔

ڈولہ وول- بےبس بے زر انسانو
بے وقوفو- نادانو
(ساری گرز ژلان) بد باطن بے ایمانو- نا اِنسانو شیطانو

(پانژیوم قدم)

(دوگنہ ماز بیرہ تہ ہون سِنز ہیو دند کڈتھ راتہ مغلہ شُند ہیو بُتھ کرِتھ چھُو شودر آرس منز اژان)
شودر:- نم ثرم ژٹ ژٹ وُٹ کرُ مثر چھم آدہ بے ناو پیو ساہوکار..
... (دوریچ آواز) بد باطن نا انسانو۔
شودر:- ٹانکس ہراہ بندیلہ تھاوُم تیلہ سونیر ووم بے گنہار...
(دوریچ آواز) بدباطن نا انسانو۔

سُودُر:- ئۍ تو بھاوُن تو بچہ نیزہ ہوہ کینہہ؟ وقتن کرُنس بچتا وار . . . . . .

(دُوریح آواز) بد باطن نا انسانو۔

سُودُر:- ڈیکہ ڈیشتھ ماپزہ ڈیکہ فُٹرون۔ ٹادار ما بنہ زاہنہہ زردار؟ . . .

(دُوریح آواز) بد باطن نا انسانو۔

ڈولہ وول:- بے بس بے کس انسانو

بے دفو نو نادانو

(ساری گرز تلان) بد باطن بے ایمانو . . . . نا انسانو شیطانو

(شیشُم قدم)

(بُڑ دار سورہ شند ہیو بنھ کرتھ اتھو بدلہ پنجہ کرتھ چھُو غلہ دار آرس منز آژان)

غلہ دار:- وِزہ وِزہ وَڈ دِتھ آتھ رُٹ کرُ ہوہ تو بہ پت دوہ تے دیٔن روُدُم . . . (دُوریح آواز) ظالم وائلیون ٹھاسانو۔

غلہ دار:- میٔنزہ پننے خش دِتھ یارو ظلہ فلہ کھُل کُل سونبر دوُم . .

. . . . (دُوریح آواز) ظالم وائلیون ٹھاسانو۔

غلہ دار:- سونبرتھ ساُدتھ کتیُھ منز تھوُم۔ مُول بلہ کھٔنت تیلہ ورتوُم

. . . . (دُوریح آواز) ظالم وائلیون ٹھاسانو۔

غلہ دار:- با پارس کیاہ کرزیٔ؟ لاچار نادار میٔنزہ ساٹ بِلہ نوُم

. . . . (دُوریح آواز) ظالم وائلیون ٹھاسانو۔

ڈولہ وول:- بے کس بے بس انسانو

تو وکھ پیدا طوفانو

ساری گرز تلان:- ظالم وائلیون ٹھاسانو۔

ٹھاسان ٹھاسان ٹھاسانو

(سَتِم قدم)

(موچھہ وٹِتھ دند چیرِتھ خشمہ بھرتھ چھہ گریس آرہ ژھوٹران تہ ترونئی جا برن نزدیک ایوان۔)

[باقی صفحہ ٥٦ پر]

تجویز

تھو منز کتھہ تجویزیہ زن کلچرل کانگرس کِس اجلاسس منز پاس سپدٕ (ادارہ)

تجویز نمبر ۱

قومی کلچرل کانگرسُک یہ گُڈنِیُک اجلاس چھُو نیا کشمیر کِہ منصوبہٕ کیٚن بنیادی اصُولن ہُنْد زوردار تائید کران۔ یِمہ قومی کلچرل کانگریسچ رائے چھِ زِہ یہُوی منصوبہ چھُہ یِمہِ سیبت مُلکس منز آزادی ترقی تہٕ سُکھ رُوزِتھ ہکہٕ۔

پیش کرن وُول :- ہربنس سنگھ آزادؔ

تائید کرن وُول :- فِدا محمدؔ

تجویز نمبر ۲

قومی کلچرل کانگرسُک ایہ اجلاس چھُو چیِنہٕ کیٚن لُوکن ہندِس نجات دِنہ وٲلِس فوجس تہٕ بیہ تمہٕ کیٚن وَتہٕ ہاوکیٚن کشیرہ ہندیٚن سارِنی ترقی پژھن والیٚن ادیبن فن کارن۔ گاٹلس تہٕ بیہ اہنٔزن تمدُنی تحریکن ہندہ طرفہ سلام سوزان۔ ایہ فوج یمہِ تیزرفتاری سان امریکی سامراج سِندیٚن ایجنٹن پرتھ مورچس پیٹھ شکست دِتھ پنُن مُلک اندرمُن تہٕ نبرمُن دُشمنن بیہ لوٹ کھسوٹ کرن والیٚن نِشہ آزاد کران تہٕ سیت سیت آزاد کرٕ متن علاقن منز نوِہ جمہوریتکیٚن اصولن پیٹھ عوامی طریقس پیٹھ مُلکہ کِس کارہ بارس۔ زراعتس تہٕ لسنہ بسنہ کِس طریقس اکھ نوٚو شکل دِوان چھُو۔ امہِ سیت چھِ امن۔ آزادی تہٕ جمہوریت پژھن والیٚن دنیاہکیٚن سارِنی لوکیٚن ہنز ہمت بڈان۔ ایہ کانگرس چھو زانان زِہ چیِنہ کیٚن لُوکن ہنز ایہ بڈ بارہ فتح چھِ دنیاہکہ اپنہ علمبردار تہٕ انسانی تہذیبچ رٲچھ۔ چیِنُک انقلابی تہٕ ترقی پژھن وٲل فن کار تہٕ ادیب ہُندِ وطنچہ آزادی خاطرہ

عوامی جنگس منز بارنی برونہہ برونہہ۔ تمہٕ پنتہ جوش دار کلامہٕ تہٕ زوردار قلمہ سیئت وُزہ نُووکھ لوکن منز آزادی ہُند جذبہ۔ اُس چھہ یمن یقین دِوان زِ اُس تہٕ چھہ کشیرِ منز امن آزادی تہٕ جمہوریت قائم کرنہٕ خاطرہ رُجعت پسند عناصرن خلاف دُشمنت تہٕ ہر دِزہ چھہ پننہ قلمکہ ذریعہ جنگان۔

پیش کرن وول:۔ غلام محمد صادق

تائید کرن وول:۔ دینا ناتھ نادم

تجویز نمبر ۳

یِنہٕ پتھ سامراج پرستو ترییمہ دُنیا ہچہ لڑایہ ہِنزہ تیاری کرنہٕ ہیٚژٕ۔ ہر کُونہٕ سرمایہ دار ملکس منز چھہ ترقی پسند خیالات تہٕ ارادہ جبراً دباوٕنچ کوشش ایوان کرنہٕ۔ ترقی پسند کتابن۔ اخبارن تہٕ رسالن جاری کرنہٕ تہٕ رواج دِنہٕ خاطرہ چھہ رکاوٹہ تراونہٕ ایوان۔ ترقی پسند ادیبن تہٕ فن کارن ہِنز زٕبو بند کرنہٕ خاطرہ چھہ تِمہٕ جیلن منز ایوان بند کرنہٕ۔ تِہنزہ تحریکہ چھہ دباونہٕ ایوان۔ یتھائی پاٹھ چھہ سامراجی تہٕ لوٹ کھسوٹ کرن وٲلۍ یِژچھ آواز دباوِتھ۔ لوکن ہِنز شہری آزادی تھپہ نِتھ تمن منز نسلی تہٕ قومی تفریق پھیلاوُن یژھان۔ یِہ چھہ تِمن اتحادہ تہٕ جدوجہدہ نِشہ دُور تھاوٕنچ کوشش کران۔ تاکہ دنیا ہچہ ترییمہ لڑایہ ہِنزہ تیاری کرنہٕ خاطرہ میلہٕ تِمن پُورہ موقع۔ کشیرِ ہِند امن۔ ترقی۔ تہٕ آزادی یژھن وٲل ادیب۔ فن کار تہٕ گاٹلۍ چھہ قومی کلچرل کانگرسکس یتھ اجلاسس منز سامراجین ہِندِس اتھ طریقس سیٹھاہ مذمت کران۔ یِہ چھہ زانان زِ ایہ چھُو عوامی ادبس تہٕ تہذیبس پیٹھ بڈہ سخت حملہ۔ اِیہ زانِت تہٕ چھُو اَسہ سیٹھاہ افسوس سپدمُت زِ اُردو ہک ترقی پسند گُونہ مات علی سردار جعفری تہٕ ہِندیک مشہور افسانہ لیکھن وول یش پال یِمہ وادِیاہ ادیب چھہ قید کرنہٕ آمت۔ یِہ چھہ منشی پریم چندنس رسالہ "ہنس" پیٹھ پابندی لگاوٕمژٕ۔ اُس چھہ بمبئی تہٕ

یُو۔ پی کس حکومتس اِمہِ کتھہِ منز زوردار مانگ کران۔ زِہ یمن ادیبن تراوِن یک دم یلہ۔ حکومت پاکستان تہ چھُو وزِہ وزِہ ترقی پسند اخبارن تہ رسالن پیٹھ پابندی لگاوان۔ بیہ چھُو تیتہِ کنہ ادیبن تہ فن کارن لتہ مُنجہ کرِتھ خوش سپدان۔ کیازِہ یمنِی دوہِن شَن رَتن ہِنزِہ پابندی پتہ دِنک ادب لطیف۔ نقوش تہ سویرا ہیوتِن رسالن بیہ دوبارہ شایع کرنک اجازت۔ اُس چھِ زانان زِہ پاکستانک اِبہ رویہ چھُو جمہوریتس خلاف۔ لہذا چھِ اُس تِمن سیٹھاہ زوردار مانگ کران زِہ آئندہ کرِن تِم یتھ قدم تُلنہ نِشہ حِس۔

پیش کرن وُول:۔ سوم ناتھ زتشی

تائید کُننذہ:۔ محمودہ احمد علی

تجویز نمبر ۴

ابہ کانگرس چھُو کشیرہ ہندئن ترقی یژہن والئ بیہ محب وطن لیکھن والئ اپیل کران زِہ انجمن ترقی پسند مصنفینس منز سمُت کرن کاشرہ زبان منز زیادہ خونہ زیادہ ادب پیدہ۔ خاص کرِتھ۔ دلیلہ تہ کھیلن بیہ فلسفہ تہ سائنسچن تجبرن۔ سماجی تہ سیاسی مضمونن پیٹھ روشنی تراوِتھ دِنِ کاشرس نثرس ترقی۔ کشیرہ ہندہ تمدنی تواریخک نیب پتہ کڈِت۔ اِمہِ کُن ترقی پسندہ وایژن تہ ترقی ہندن مختلف منزلن پیٹھ تہ تراوِن روشنی۔

پیش کرن وُول:۔ پرتھوی ناتھ پُشپ

تائید کرن وُول:۔ قیصر قلندر

تجویز نمبر ۵

کشیرہ ہند لیکھن وُول تہ فن کار چھ ابہ ژینان زِہ فلم چھُو تیُتھ اکھ اثر کرن وُول تہ گوکہ تُوکھ ذریعہ یُس عام پستی تہ جہالت دُور کرِنس، تمن منز خوبصورتی ہند عشق بڑاوِنس رُت تہ ترقی پسند خیالات۔ بیہ انسانی قدرن

ہُند احساس پیدہ کرنس تہ تہندس شعورس ترقی دِتھ علمچ تہ تہند پیچ تعلیم
دِلس منز فائدہ مند ثابت ہکہ سپدتھ۔ اَدہ خاطرہ چھو ایہ ضروری تِہ
ایہ ہتھیار گژھِہ اَمی خاطرہ بُن استعمال کرنہ۔ اَسہ چھہ اُمید زِ یم ترقی پسند
مقصد برونہہ کنہ تھاوِت ایہ کشیرِ منز سیٹھاہ جلد فلمہ بناوُنک مستقل انتظام
کرنہ۔ یمہ کانگرسکیٔن مختلف انجمن ہند فن کار چھہ ہر وِزِ یژھن کامن منز
مدد دِنہ خاطرہ تیار یم کشیرِ منز ترقی پسند تہذیب تہ تمدنس بجر دِنہ
خاطرہ وقف آسن۔

پیش کرن وول:۔ پریم ناتھ پردیسی
تائید کرن وول: محبوب صدیق بہار

بقیہ از صفحہ ۵۲

اکھ گروس:۔ بے ایمانو۔ بے ایمانو۔ تھپہ انس چھیٔ چکداری ......
(دوُیمِ آواز) ظالم جابر شیطانو۔
دویم گروس:۔ سانیٔن رتہ قطرن ہُند حاصل چھیٔ یہ جان زی تنے زرداری
...... (دوُیم آواز) ظالم جابر شیطانو۔
تریم گروس:۔ دِتھ فُل ہیل تل بل ژھل زِ بنوہ اَسہ نشہ سانی سرداری
..... (دوُیم آواز) ظالم جابر شیطانو
ژورِم گروس:۔ ازم چیر تھ واپس ہیٔن چھم توہ نشہ پننی سرداری
(دوُیم آواز) ظالم جابر شیطانو۔

ڈولہ وول۔ بدباطن نانسانو۔ بے ایمانو شیطانو
(ساری گرز تلان) ژور تہ ڈاکو توہیہ ساری۔ اَسِ نینو بیہ سرداری

(آٹھیم قدم)

(جاگیردار۔ سود خوار تہ غلہ دار چھہ نقلی ینتھ تھد تلان تہ ساری کریستن
سات میلان۔ آرہ چھو رِژہ رژہ بُڈ گژھان تہ ژران ژران چھہ ساری گیوان
اکھ گروس:۔ بھایہ میانے۔ بھایہ میانے ازیدلاؤ خت تقدیر ...
..... (دوُیم آواز) کاشتکار مظلوم انسانو۔ [باقی صفحہ ۴۳ پر]

قومی کلچرل کانگرس کشمیر
ورکنگ کمیٹی

* صدر

آنریبل غلام محمد صادق

* نائب صدر

آنریبل مرزا محمد افضل بیگ

جسٹس جیالال کلم

مسٹر اسد اللہ کاظمی

* جنرل سیکریٹری

مرزا عارف

* سیکریٹری

ایس۔ ایس۔ چوہان

* خزانچی

مس محمودہ احمد علی

* ممبران

دینا ناتھ نادم۔ جنرل سیکریٹری ترقی پسند مصنفین
شیلا بھاٹیہ۔ جنرل سیکریٹری پروگریسو تھیٹر ایسوسی ایشن
ترلوک کول۔ جنرل سیکریٹری انجمن ترقی پسند مصورین

قومی کلچرل کانگرس کشمیرن

مرکنٹائل پریس سرینگرس

منز چھپوایت انجمن ترقی پسند مصنفین کشمیر کین خاطرہ
دفتر قومی کلچرل کانگرس نمائش گاہ سرینگر پتھہ شائع سپد

31/12 6-0-0 ✓
2/1 3-0-0
2/1 7-0-0
3/1 15-0-0
1 12-7-9
4/1 3-0-0
6/1 3-0-0
49-7-9

606-5-9
17-0-0
12-0-0
3-0-0
638-5-9
0-0-0
49-7-9
687-13-6